

Product Highlights

Overview of our timing- and monitoring relays, load monitors, grid and system protection and complementary products

Technology for More Time and Greater Security



Tele Haase was founded in 1963 and is Austria's market leader in developing state-of-the-art monitoring, control and automation technology.

Tele relays function dependably in water treatment plants, transformer stations and industrial plants and are used during renewable energy generation in wind, hydroelectric and solar power plants.

Tele developments meet international quality standards and contribute to environmentally friendly generation of renewable energy using water, wind and the sun.

Tele Haase, as a company of the future, has set out to help actively shape social change toward sustainability over the long term by obtaining maximum energy and using this energy as carefully and effectively as possible.

Our some 90 highly qualified employees fulfill the high requirements and requests of our customers day in, day out.

We are the Austrian market leader for timing and monitoring relays. Our relays might be small but they pack a punch.

- Wide range of timing relay products
- temperature, frequency, level, power factor, active power ...
- Provider of high-quality industrial switching relays \checkmark and power electronics
- Global sales network

TELE Haase produces one-hundred percent of its core products in Austria. Research and development as well as production at our head office in Vienna are our core areas of expertise. Our sales team and more than 50 international trade partners make up our global sales network.



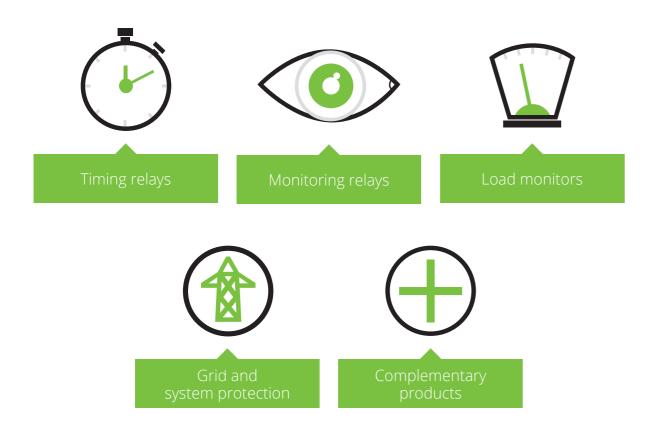
Monitoring devices for physical quantities such as current, voltage,

Extensive technical expertise thanks to 50 years of experience



Product classes

Our product range consists of the following high quality products:



Timing relays can make system and machine operation even more efficient. They check the time for you, for example if wind turbines need to be switched off or if it's time to fertilize your grapevines for a specified length of time. Your production is never thrown off its rhythm, which saves you money.

Monitoring relays measure and monitor current, voltage, temperature, frequency, level, power factor and active power. A variety of different enclosures for control technology, industrial systems, machinery and building installations allow for flexible use of relays. The rugged design offers excellent usability and installability.

Load monitors measure such variables as the power factor of a motor or the true power of a pump or fan. These measurements provide indications and important information about the state and functioning of machinery and installations, which reduces maintenance costs, service and downtime.

Grid and system protection An automatic disconnection device monitors the feed-in of energy to the 230/400V grid. In case of a power failure or disruptions by the energy supplier it is vital for small power plants to be disconnected within a few milliseconds to avoid any danger to people and equipment.

Complementary products:

- Coupling units and signal converter
- Switching relays + sockets
- Current transformers
- Softstarter, Thyristor control units and braking units
- Hour meters and timers
- Safety relays
- Switching power supplies

Product series

Our large and small quartet: ENYA, VEO, GAMMA and KAPPA – play it safe!



ENYA

VEO

	ENYA	VEO	GAMMA	КАРРА
Product category	Timing & monitoring relays, coupling units	Timing & monitoring relays	Timing & monitoring relays, load monitors, grid and system protection	Timing & monitoring relays
Dimensions (w x h x d)	17.5 / 35 x 87 x 65 mm	22.5 / 45 x 67 x 76 mm	22.5 / 45 × 90 × 108 mm	38 x 51 × 80 mm
Design	Installation design	Compact industrial design	Industrial design	Industrial Plug-In design, 11-poles
Labelling area	-	Freely positionable or fixed	Fixed	Fixed
Product standards	EN 61812-1 EN 60947	EN 61812-1 EN 60947	EN 61812-1 EN 50178 EN 60947	EN 61812-1 EN 50178
Energy consumption	0.8 - 1.3W	extra low: 0.35 – 0.6W	1 – 1.5W	0.8 – 2W
Electrical connection	Screw terminal	Push-in terminal or Screw terminal	Screw terminal	Plug-in Housing mounted on screw terminal socket
Overvoltage category / Rated impulse withstanding voltage	III / 4kV	III / 4/6kV (protective separation)	III / 4/6kV	III / 4kV
Application field	Building	Industrial automation	Industrial automation	Building
Base accuracy	≤ 5%	≤ 2.5%	≤ 3%	≤ 5%

GAMMA

KAPPA

FOR THE ENTIRE PRODUCT RANGE PLEASE VISIT



🔬 www.tele-online.com

Product features

Each of our products is characterized by special product features:

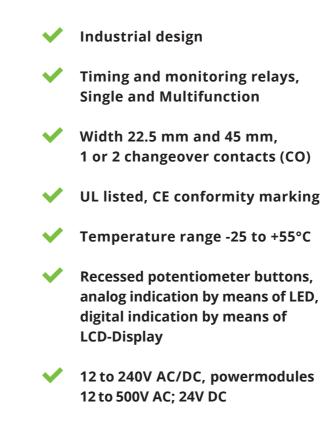
ENYA

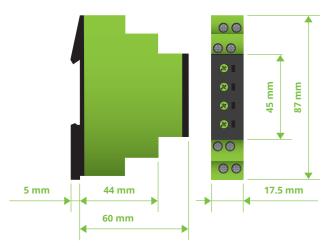
- Installation design (45 mm standard front dimension)
- Timing and monitoring relays,
 Single and Multifunction
- Width 17.5 mm and 35 mm,
 1 or 2 changeover contacts (CO)
- ✓ UL listed, CE conformity marking
- Temperature range -25 to +55°C
- Recessed potentiometer buttons, analog indication by means of LED
- 12 to 240V AC/DC, powered by measuring circuit

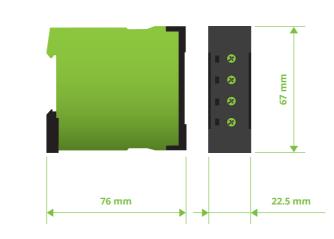
VEO

- Industrial design for mounting plate and cable channels
- Timing and monitoring relays, Single and Multifunction
- Width 22.5 mm and 45 mm,
 1 or 2 changeover contacts (CO)
- Low profile
- VL listed, CE conformity marking
- V Temperature range -25 to +60°C
- Recessed potentiometer buttons, analog indication by means of LED
- 12 to 240V AC/DC, powered by measuring circuit

GAMMA









KAPPA

- Industrial Plug-In housing (45 mm standard front dimension)
- Timing and monitoring relays,
 Single and Multifunction
- Width 35 mm, 2 changeover contacts (2CO) or 1 changeover and 1 normally open contact (1CO + 1NO)
- CE conformity marking
- V Temperature range -25 to +55°C
- Recessed potentiometer buttons, analog indication by means of LED
- 12 to 240V AC/DC, powered by measuring circuit



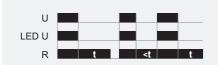
Our timing relays have a variety of functions here they are in detail:





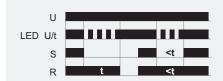
When the supply voltage U is applied, the set interval t begins. After the interval t has expired the output relay R switches into on-position. This status remains until the supply voltage is interrupted. If the supply voltage is interrupted before the expiry of the set interval, the interval t already expired is erased and is restarted when the supply voltage is next applied.

OFF delay without auxiliary voltage



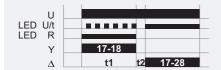
When the supply voltage U is supplied, the output relay R swiches into on-position. If the supply voltage is interrupted, the set interval t begins. After the set interval t has expired the output relay R switches into offposition. If the supply voltage is reconnected before the interval t has expired the interval already is erased and is restarted with the next cycle.

OFF delay



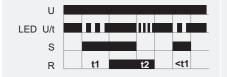
The supply voltage U must be constantly applied to the device. When the control contact S is closed, the output relay R switches into on-position. If the control contact is opened, the set interval t begins. After the interval t has expired the output relay switches into off-position. If the control contact is closed again before the set interval has expired, the interval already expired is erased and is restarted.

Star-Delta Start-up S

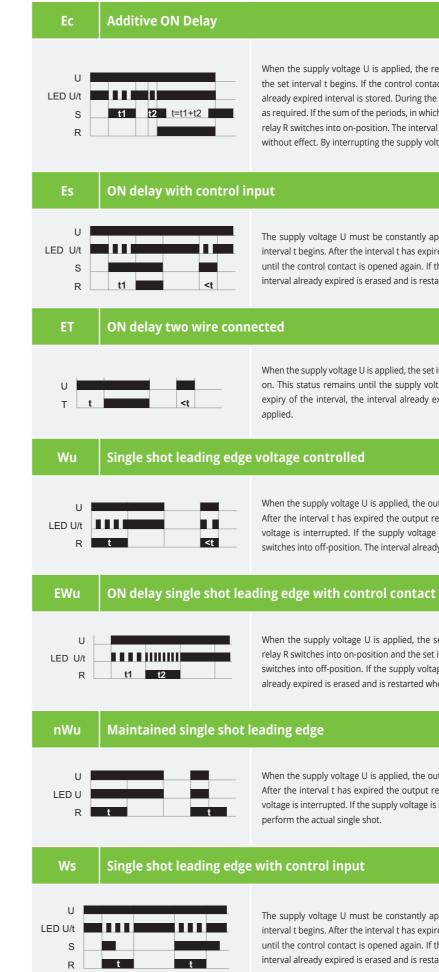


When the supply voltage U is applied, the star-contact switches into on-position and the set star-time t1 begins. After the interval t1 has expired the star-contact switches into off-position and the set transit-time t2 begins. After the interval t2 has expired the delta-contact switches into on-position. To restart the function the supply voltage must be interrupted and re-applied.

ON delay and OFF delay with control contact ER



The supply voltage U must be constantly applied to the device. When the control contact S is closed, the set interval t1 begins. After the interval t1 has expired, the output relay R switches into on-position. If the control contact is opened, the set interval t2 begins. After the interval t2 has expired, the output relay Switches into offposition. If the control contact is opened before the interval t1 has expired, the interval already expired is erased and is restarted with the next cycle.



When the supply voltage U is applied, the release for the interval starts. When the control contact S is closed, the set interval t begins. If the control contact S is opened during the set interval t, the interval stops, and the already expired interval is stored. During the lapse of time the control contact can be opened or closed as often as required. If the sum of the periods, in which the control contact S is closed reaches the set interval t the output relay R switches into on-position. The interval is stopped and a further activation of the control contact S remains without effect. By interrupting the supply voltage, the device will be reset. A possibly expired time t is deleted.

The supply voltage U must be constantly applied to the device. When the control contact S is closed, the set interval t begins. After the interval t has expired the output relay R switches into on-position. This status remains until the control contact is opened again. If the control contact is opened before the interval t has expired , the interval already expired is erased and is restarted with the next cycle.

When the supply voltage U is applied, the set interval t begins. After the interval has expired the thyristor switches on. This status remains until the supply voltage is interrupted. If the supply voltage is interrupted before the expiry of the interval, the interval already expired is erased and is restarted when the supply voltage is next

When the supply voltage U is applied, the output relay R switches into on-position and the set interval t begins. After the interval t has expired the output relay switches into off-position. This status remains until the supply voltage is interrupted. If the supply voltage is interrupted before the interval t has expired, the output relay switches into off-position. The interval already is erased and is restarted when the supply voltage is next applied.

When the supply voltage U is applied, the set interval t1 begins. After the interval t1 has expired, the output relay R switches into on-position and the set interval t2 begins. After the interval t2 has expired, the output relay switches into off-position. If the supply voltage is interrupted before the interval t1+t2 has expired, the interval already expired is erased and is restarted when the supply voltage is next applied.

When the supply voltage U is applied, the output relay R switches into on-position and the set interval t begins. After the interval t has expired the output relay switches into off-position. This status remains until the supply voltage is interrupted. If the supply voltage is reconnected before the interval t has expired, the unit continues to

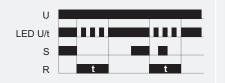
The supply voltage U must be constantly applied to the device. When the control contact S is closed, the set interval t begins. After the interval t has expired the output relay R switches into on-position. This status remains until the control contact is opened again. If the control contact is opened before the interval t has expired , the interval already expired is erased and is restarted with the next cycle.

EWs ON delay single shot leading edge with control contact



The supply voltage U must be constantly applied to the device. When the control contact S is closed, the set interval t1 begins. After the interval t1 has expired, the output relay R switches into on-position and the set interval t2 begins. After the interval t2 has expired, the output relay switches into offposition. During the interval, the control contact can be operated any number of times. A further cycle can only be started when the cycle run has been completed.

Single shot trailing edge with control input Wa



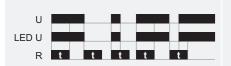
The supply voltage U must be constantly applied to the device. Closing the control contact S has no influence on the condition of the output R. When the control contact is opened, the output relay switches into on-position and the set interval t begins. After the set interval has expired, the ouput relay switches into off-position. During the interval, the control contact can be operated any number of times. A further cycle can only be started when the cycle run has been completed.

Maintained single shot trailing edge



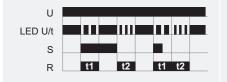
When the supply voltage U is supplied, the output relay R remains into off-position. As soon as the supply voltage is interrupted the output relay switches into on-position and the set interval t begins. After the set interval t has expired the output relay switches into off-position. When the supply voltage is reconnected before the interval t has expired, the unit continues to perform the actual single shot.

Maintained single shot leading and trailing edge nWuWa

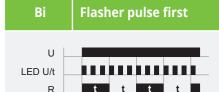


When the supply voltage U is applied, the output relay R switches into on-position and the set interval t begins. After the interval t has expired the output relay switches into off-position. As soon as the supply voltage is interrupted the output relay switches into on-position again and the set interval t begins. After the set interval t has expired the output relay switches into off-position. If the supply voltage is interrupted (nWu) or reconnected (nWa) before the interval t has expired the unit continues to perform the actual single shot

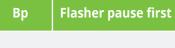
Single shot leading and single shot trailing edge with control contact WsWa

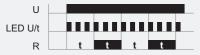


The supply voltage U must be constantly applied to the device. When the control contact S is closed, the output relay R switches into on-position and the set interval t1 begins. After the interval t1 has expired, the output relay R switches into off-position. If the control contact is opened, the output relay again switches into on-position and the set interval t2 begins. After the interval t2 has expired the output relay switches into off-position. During the interval, the control contact can be operated any number of times.

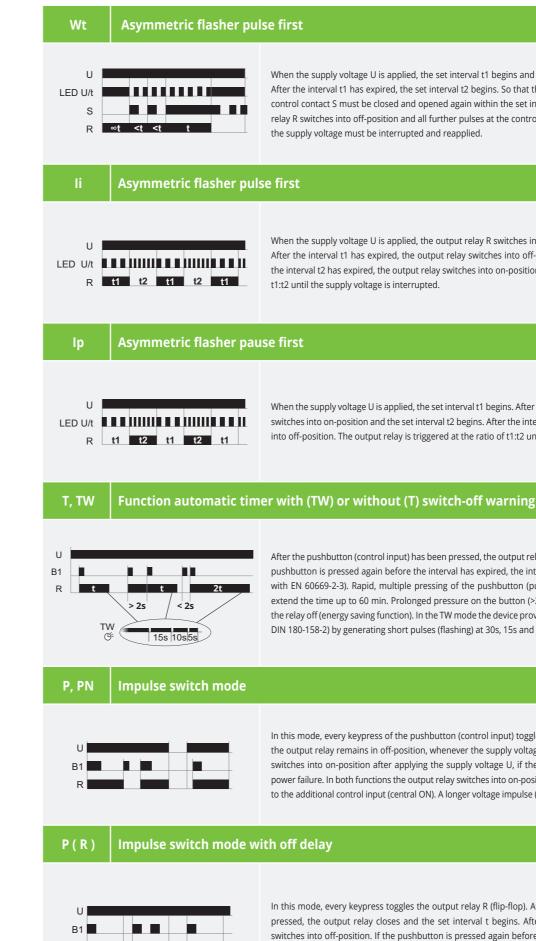


When the supply voltage U is applied, the output relay R switches into on-position and the set interval t begins. After the interval t has expired, the output relay R switches into off-position and the set interval t begins again. The output relay is triggered at a ratio of 1:1 until the supply voltage is interrupted.





When the supply voltage U is applied, the set interval t begins. After the interval t has expired, the output relay R switches into on-position and the set interval t begins again. After the interval t has expired, the output relay switches into off-position. The output relay is triggered at a ratio of 1:1 until the supply voltage is interrupted.



When the supply voltage U is applied, the set interval t1 begins and the output relay R switches into on-position. After the interval t1 has expired, the set interval t2 begins. So that the output relay R remains in on-position, the control contact S must be closed and opened again within the set interval t2. If this does not happen, the output relay R switches into off-position and all further pulses at the control contact are ignored. To restart the function

When the supply voltage U is applied, the output relay R switches into on-position and the set interval t1 begins. After the interval t1 has expired, the output relay switches into off-position and the set interval t2 begins. After the interval t2 has expired, the output relay switches into on-position. The output relay is triggered at the ratio of

When the supply voltage U is applied, the set interval t1 begins. After the interval t1 has expired, the output relay R switches into on-position and the set interval t2 begins. After the interval t2 has expired, the output relay switches into off-position. The output relay is triggered at the ratio of t1:t2 until the supply voltage is interrupted.

After the pushbutton (control input) has been pressed, the output relay R closes and the set interval t begins. If the pushbutton is pressed again before the interval has expired, the interval begins again (restart function complies with EN 60669-2-3). Rapid, multiple pressing of the pushbutton (pumping) adds 2, 3 or more time intervals to extend the time up to 60 min. Prolonged pressure on the button (>2 s) aborts the interval running and switches the relay off (energy saving function). In the TW mode the device provides a switch-off warning (in accordance with DIN 180-158-2) by generating short pulses (flashing) at 30s, 15s and 5s prior to switch-off.

In this mode, every keypress of the pushbutton (control input) toggles the output relay R (flip-flop). In function P, the output relay remains in off-position, whenever the supply voltage is applied. In function PN, the output relay switches into on-position after applying the supply voltage U, if the output relay was in on-position last before power failure. In both functions the output relay switches into on-position, if a short voltage impulse (<2s) is applied to the additional control input (central ON). A longer voltage impulse (>2s) opens the output relay (central OFF).

In this mode, every keypress toggles the output relay R (flip-flop). After the pushbutton (control input) has been pressed, the output relay closes and the set interval t begins. After the interval has expired the output relay switches into off-position. If the pushbutton is pressed again before the interval has expired, the interval will be canceled and the output relay switches into off-position.

ENYA series time relays

TYPE DESIGNATION	E1ZM10	E1ZM20	E1ZMQ10	E1ZMW10	E3ZM20
ORDER INFORMATION		UL approval pending			
Art. No. single package	110100 (12-240V) 110200 (24-240V)	110210	110202	-	111100
Art. No. package 10 pcs.	110100A (12-240V) 110200A (24-240V)	-	110202A	110206A	
FUNCTIONALITY	MULTIFUNCTION	MULTIFUNCTION	MULTIFUNCTION	MULTIFUNCTION	MULTIFUNCTION
E On delay					
R Off delay	100 B		100 B	1 A A A A A A A A A A A A A A A A A A A	
Es On delay with control contact			1 A A A A A A A A A A A A A A A A A A A		
Wu Single shot leading edge, voltage-controlled	1.1	100 B	100 B	1.1	
Ws Single shot leading edge with control contact	100 B				
Wa Single shot trailing edge with control contact					
Bp Flasher pause first	100 B				100 B
Wt Pulse repetition analysis				100 B	
WsWa Single shot leading and trailing edge with control contact					
POWER SUPPLY CIRCUIT					
Supply voltage	12 – 240V AC/DC 24 – 240V AC/DC	24 – 240 V AC/DC	24 - 240 V AC/DC	24 – 240 V AC/DC	12 - 240 V AC/DC
Setting range			48 - 63 Hz		
TIME CIRCUITS					
Time ranges			7		
Setting range			0.05 s – 100 h		
INPUT CIRCUIT					
Control signal	100 B			100 B	
OUTPUT CIRCUIT					
Number of switch contacts	1 CO contact	1 CO, 1 NO contact	1 CO contact	1 CO contact	1 CO contact
Max. switching capacity			2000VA (8A / 250V AC)		
DESIGN					
Dimensions (w x h x d)	17.5 x 87 x 65 mm	17.5 x 87 x 65 mm	17.5 x 87 x 65 mm	17.5 x 87 x 65 mm	35 x 87 x 65 mm
Certificates			CE, cULus, GOST		

TYPE DESIGNATION	E1ZNT	E1Z1E10
ORDER INFORMATION	UL approval pending	
Art. No. single package	110500	-
Art. No. package 10 pcs.	-	110204A
FUNCTIONALITY	EMERGENCY LIGHT TESTER	ON DELAY
E On delay		
ER On delay and off delay with control contact		
EWu On delay single shot lead- ing edge, voltage-controlled		
Ws Single shot leading edge with testkey	100 B	
EWs On delay single shot lead- ing edge with control contact		
Ip Asymmetric flasher pause first		
li Asymmetric flasher pulse first		
Wt Pulse repetition analysis		
WsWa Single shot leading and trailing edge with control contact		
S Star-Delta start-up		
POWER SUPPLY CIRCUIT		
Supply voltage	230V AC	24 to 240V AC/DC
Frequency range		
TIME CIRCUITS		
Time ranges	1	7
Setting range	10 min – 3 h	0.05 s – 100 h
INPUT CIRCUIT		
Control signal	Integrated test key	
OUTPUT CIRCUIT		
Number of switch contacts	1 CO contact	1 CO contact
Max. switching capacity	NC: 4000VA (10A / 250V AC) NO: 1250VA (5A / 250V AC)	2000VA (8A / 250V AC)
DESIGN		

Dimensions (w x h x d) 17.5 x 87 x 65 mm

Certificates CE, GOST

13

17.5 x 87 x 65 mm

CE, cULus, GOST

ENYA series time relays

E1ZI10	E3ZI20	E3ZS20
110101	111101	111300
ASYMMETRIC FLASHER	ASYMMETRIC FLASHER	STAR DELTA
1.1	1.1	
	1.1	
		1.1
12 to 240V AC/DC 48 - 63 Hz	12 – 240V AC/DC	12 – 240V AC/DC
7	7	4
, 1 s – 100 h	, 1 s – 100 h	4 0.5 s – 3 min
1 CO contact	2 CO contacts	2 CO contacts
2000VA (8A / 250V AC)	2000VA (8A / 250V AC)	2000VA (8A / 250V AC)
17.5 x 87 x 65 mm CE, cULus, GOST	35 x 87 x 65 mm CE, cULus, GOST	35 x 87 x 65 mm CE, cULus, GOST



VEO series time relays

TYPE DESIGNATION	V2ZM10	V2ZM10-A	V2ZQ10	V2ZI10	V2ZE10
ORDER INFORMATION					
Art. No. Screw terminal	125100	-	125150	125200	125110
Art. No. Push-in terminal	125600	-	125650	125210	125610
Art. No. Packaging unit 10 pcs.	125100A	125101A	125150A	-	125110A
FUNCTIONALITY	MULTIFUNCTION	MULTIFUNCTION	MULTIFUNCTION	2-TIME MULTIFUNCTION	ON DELAY
E On delay	100 B				10 A 10 A 10
R Off delay	10 A 10 A 10	100 B			
Es On delay with control contact	100 B				
Wu Single shot leading edge, voltage-controlled	1.1				
EWu ON delay single shot lead- ing edge, voltage-controlled		10 A 10			
Ws Single shot leading edge with control contact	1.11				
Wa Single shot trailing edge with control contact					
Bi Flasher pulse first	10 A				
Bp Flasher pause first	10 A				
Wt Pulse repetition analysis	100 B				
Ec Additive ON Delay	10 A				
li Asymmetric flasher pulse first				100 B	
lp Asymmetric flasher pause first				100 B	
SUPPLY CIRCUIT					
Supply voltage AC/DC	12 to 240V	12 to 240V	24 to 240V	12 to 240V	12 to 240V
Frequency range			48 – 63 Hz		
TIME CIRCUITS					
Time ranges			10		
Setting range			0.05 s – 100 h		
INPUT CIRCUIT					
Control signal	100 B				
OUTPUT CIRCUIT					
Anzahl der Schaltkontakte			1 CO contact		
Max. Schaltleistung			2000VA (8A / 250V AC)		
DESIGN					
Dimensions (w x h x d)			22.5 x 67 x 76 mm		
Certificates			CE, cULus		

TYPE DESIGNATION	V2ZR10	V2ZA10	V2ZS20	V2ZS20-E	D6DET
	a contraction of the second se				
ORDER INFORMATION					
Art. No. Screw terminal	125120	125500	125300	125302	224000 (4 min)
Art. No. Push-in terminal	125620	125510	125310	-	234090 (4 min) 234091 (40 min)
Art. No. Packaging unit 10 pcs.	125120A	-	-	-	234092 (0.7 sec)
FUNCTIONALITY	OFF DELAY	MULTIFUNKTION	STAR DELTA	STAR DELTA	2-WIRE ON DELAY
E On delay					
ET On delay, two wire connected					1.1
R Off delay					
A Off delay without auxiliary voltage		100 B			
nWu Maintained single shot leading edge		1.1.1			
nWa Maintained single shot trailing edge		100 B			
nWuWa Maintained single shot leading and trailing edge		100 B			
Star-delta start-up					
POWER SUPPLY CIRCUIT					
Supply voltage	12 to 240V AC/DC	12 to 240V AC/DC	12 to 240V AC/DC	24V DC; 110 to 230V AC	12 to 240V AC/DC
Frequency range			48 – 63 Hz		
TIME CIRCUITS					
Time ranges	10	4	4	1	see data sheet
Setting range	0.05 s – 100 h	0.1 s – 3 min	0.05 s – 3 min	0.05 s – 1 min	
INPUT CIRCUIT					
Control signal					
OUTPUT CIRCUIT					
Number of switch contacts	1 CO contact	1 CO contact	2 NO contacts	2 NO contacts	1 Thyristor output
Max. switching capacity	2000VA (8A / 250V AC)	1250VA (5A / 250V AC)	750VA (3A / 250V AC)	750VA (3A / 250V AC)	125VA / 250V AC
DESIGN					
Dimensions (w x h x d)	22.5 x 67 x 76 mm	22.5 x 67 x 76 mm	22.5 x 67 x 76 mm	22.5 x 67 x 76 mm	22.5 x 64 x 75 mm
Certificates	CE, cULus	CE, cULus	CE, cULus	CE	CE

THIS IS A SMALL OVERVIEW OF OUR PRODUCTS FOR THE ENTIRE PRODUCT RANGE PLEASE VISIT

VEO series time relays

GAMMA series time relays

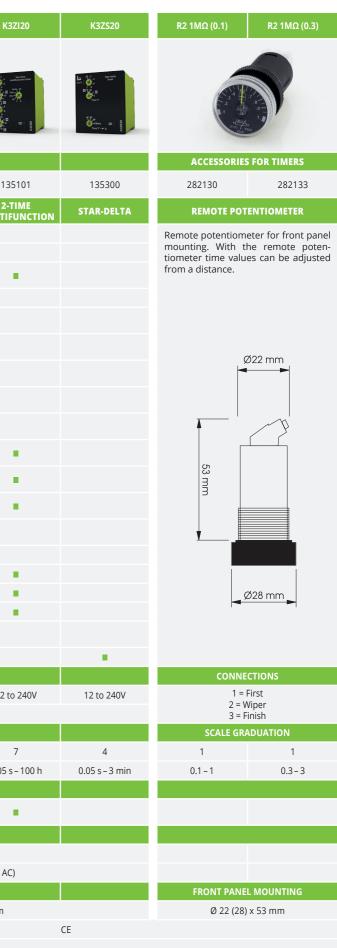
TYPE DESIGNATION	G2ZM20	G2ZMF11	G2ZI20	G2ZIF20	G2ZS20
TTPE DESIGNATION	GZZMZU	GZZIMFTT	922120	GZZIFZU	622320
ORDER INFORMATION		420400		420200	420200
Art. No. (with power module)	- 120401	120100 120103	- 120501	120200	120300 120301
Art. No. (Zoom voltage) FUNCTIONALITY	MULTIFUNCTION	MULTIFUNCTION	2-TIME MULTIFUNCTION	2-TIME MULTIFUNCTION	STAR-DELTA
E On delay			2-TIME MOLTIFONCTION	2-TIME MOLTIFONCTION	STAR-DELTA
R Off delay					
ER On delay and off delay with					
control contact				•	
Es On delay with control contact		100 B			
Wu Single shot leading edge, voltage-controlled	10 A.	1.1			
Ws Single shot leading edge with control contact		1.1			
Wa Single shot trailing edge with control contact		100 B			
EWu ON delay single shot lead- ing edge, voltage-controlled			1.1	1.1	
EWs ON delay single shot lead- ing edge with control contact			100 B	100 B	
WsWa Single shot leading and trailing edge with control contact			1.1	1.1	
Bi Flasher pulse first		100 B			
Bp Flasher pause first		100 B			
li Asymmetric flasher pulse first					
lp Asymmetric flasher pause first			1.1	1.1	
S Star-delta start-up					
SUPPLY CIRCUIT					
Supply voltage AC/DC	12 to 240V	24 to 240V or selectable via power modules TR2, SNT2	12 to 240V	24 to 240V or selectable via power modules TR2, SNT2	
Frequency range			48 – 63 Hz		
TIME CIRCUITS					
Time ranges	7	16	7	10	4
Setting range	0.05 s – 100 h	0.05 s – 30 d	0.05 s – 100 h	0.05 s – 10 h	0.05 s – 3 min
INPUT CIRCUIT					
Control signal					
Remote potentiometer		100 B			
OUTPUT CIRCUIT					
Number of switch contacts	2 CO contacts	1 delayed / 1 instantaneous CO contact	2 CO contacts	2 CO contacts	2 CO contacts
Max. switching capacity			1250VA (5A / 250V AC)		
DESIGN					
Dimensions (w x h x d)			22.5 x 90 x 108 mm		
Certificates			CE, cULus, GOST		

Please refer to the next page for detailed information and ordering data of remote potentiometers and to the chapter accessories for detailed information and ordering data of power modules TR2, TR3 and SNT2

TYPE DESIGNATION	K3ZM20 K3ZM20P	K3ZA20 3MIN	K
	entropy of the second s		

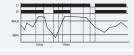
ORDER INFORMATION			
Art. No.	135100 135200	135400	13
FUNCTIONALITY	MULTIFUNCTION	MULTIFUNCTION	2- MULTI
E On delay			
R Off delay	10 A 10		
ER On delay and off delay with control contact			
Es On delay with control contact	10 A 10		
Wu Single shot leading edge, voltage-controlled	1.1		
Ws Single shot leading edge with control contact	1.1		
Wa Single shot trailing edge with control contact	1.1		
nWu Maintained single shot leading edge		1.1	
nWa Maintained single shot trailing edge		1.1	
EWu ON delay single shot leading edge, voltage-controlled			
EWs ON delay single shot leading edge with control contact			
WsWa Single shot leading and trailing edge with control contact			
nWuWa Maintained single shot leading and trailing edge		10 A.	
Bp Flasher pause first	10 A 10		
li Asymmetric flasher pulse first			
Ip Asymmetric flasher pause first			
Wt Pulse sequence monitoring			
A Off delay without auxiliary voltage		1.1	
S Star-delta start-up			
SUPPLY CIRCUIT			
Supply voltage AC/DC	12 to 240V	24 to 240V	12 t
Frequency range		48 - 6	53 Hz
TIME CIRCUITS			
Time ranges	7	4	
Setting range	0.05 s – 100 h	0.1 s – 3 min	0.05
INPUT CIRCUIT			
Control signal	(K3ZM20P potential free)		
OUTPUT CIRCUIT			
Number of switch contacts		2 CO co	ontacts
Max. switching capacity		2000VA (8A	/ 250V A
DESIGN			
Dimensions (w x h x d)		38 x 51 x	x 80 mm
Certificates			

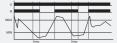
KAPPA series time relays / **RONDO series** remote potentiometer

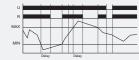




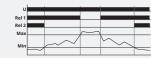
Function overview monitoring relays

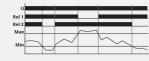


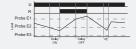


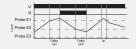


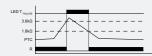
U				
Rel 1				
Rel 2				
Max	$ \sim $			
Min			\sim	
		\sim		

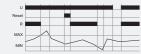


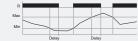


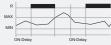














The output relay switches on if the monitored value is within the selected range during the defined time period.

OVER

If the measured value exceeds the adjusted MAX threshold, the output relay switches into off-position The output relay switches into on-position again, as soon as the measured value falls below the adjusted MIN threshold.

If the measured value falls below the adjusted MIN threshold, the output relay switches into off-position. The output relay switches into on-position again, as soon as the measured value exceeds the adjusted MAX threshold.

WINDOW

If the measured value falls below the adjusted MIN threshold, the output relay switches into off-position. The output relay switches into on-position again, as soon as the measured value exceeds the adjusted MIN threshold. If the measured value exceeds the adjusted MAX threshold, the output relay switches into off-position. The output relay switches into on-position again, as soon as the measured value falls below the adjusted MAX threshold.

MINIMUM MONITORING

If the measured value falls below the adjusted MAX threshold, the output relay Rel1 switches into off-position. If the measured value falls below the adjusted MIN threshold, the output relay Rel2 switches into off-position.

The output relays Rel1 and Rel2 switch into on-position again, as soon as the measured value exceeds the according adjusted threshold (MAX or MIN).

MAXIMUM MONITORING

If the measured value exceeds the adjusted MIN threshold, the output relay Rel2 switches into off-position. If the measured value exceeds the adjusted MAX threshold, the output relay Rel1 switches into off-position. The output relays Rel1 and Rel2 switch into on-position again, as soon as the measured value falls below the according adjusted threshold (MAX or MIN).

им MINIMUM AND MAXIMUM MONITORING (MIN/MAX)

If the measured value falls below the adjusted MIN threshold, the output relay Rel2 switches into off-position. The output relay Rel2 switches into on-position again, as soon as the measured value exceeds the adjusted MIN threshold. If the measured value exceeds the adjusted MAX threshold, the output relay Rel1 switches into off-position.

The output relay Rel1 switches into on-position again, as soon as the measured value exceeds the adjusted MIN threshold.

PUMP UP

Connection of the probe rods E1, E2 and E3. When the air-fluid level falls below the minimum probe E2 the set interval of tripping delay begins. After the expiration of the interval, the output relay R switches into on-position. When the air-fluid level again rises above the maximum probe E1, the set interval of turn-off delay begins. After the expiration of the interval the output relay switches into off-position.

PUMP DOWN

Connection of the probe rods E1, E2 and E3. When the maximum probe E1 gets moistened the set interval of tripping delay begins. After the expiration of the interval the output relay R switches into on-position. When the airfluid level falls below the minimum probe E2, the set interval of turn-off delay begins. After the expiration of the interval, the output relay switches into off-position.

TEMPERATURE MONITORING

If the supply voltage U is applied and the cumulative resistance of the PTC-circuit is less than $3.6k\Omega$ (standard temperature of the motor), the output relay R switches into on-position. When the cumulative resistance of the PTC-circuit exceeds $3.6k\Omega$, the output relay switches into off-position. The output relay switches into on-position again after the cumulative resistance falls below 1.6kO.

LATCH (ERROR MEMORY)

If the device detects a fault, the output relay only switches on again when the fault latch has been reset. The fault latch can be reset by means of an internal or external reset button or by interrupting the supply voltage

If the monitored value leaves the selected range, the output relay only switches into off-position following expiry of the trip delay.

DELAY



START-UP SUPPRESSION

The output relay switches on when the supply voltage is applied. Changes to measured variables have no impact on the setting of the output relay during start up suppression.



TYPE DESIGNATION	K3PF400VSY02	K3YM400VSY20	K3IM5AACL20	K3UM230VAC02	K3UM24VDC02
	E Schwarmenter s, vareneterer with an entry with		Construction Co	L Prime H Constant H Constan	L Construction
ORDER INFORMATION					
Art. No.	1380301	1380402	1380202	1380106	1380107
FUNCTIONALITY	3-phase AC voltage monitoring	3- and 1-phase AC voltage monitoring	1-phase AC current monitoring	1-phase AC voltage monitoring	1-phase AC voltage monitoring
0 Over					
U Under					10 A 10 A
W Window					10 A
SEQ Phase sequence	100 B				
Phase failure	100 B				
ASYM Asymmetry	1 A A A A A A A A A A A A A A A A A A A				
+LATCH Error memory					
SWITCHING THRESHOLD					
Maximum	-	80 to 130% of $\rm U_{_N}$	10 to 100% of $\rm U_{_N}$	80 to 120% of $\rm U_{_N}$	80 to 130% of $\rm U_{_N}$
Minimum	-	70 to 120% of $\rm U_{_N}$	5 to 95% of $\rm U_{_N}$	70 to 110% of $\rm U_{\scriptscriptstyle N}$	75 to 125% of $\rm U_{\rm \scriptscriptstyle N}$
Asymmetry	5 to 30%, OFF	5 to 30%, OFF	-		-
MEASURING CIRCUIT					
Measuring variable	3(N)~ AC Sinus	3(N)~ AC Sinus	Current AC Sinus	Voltage AC AC Sinus	Voltage AC AC Sinus
Measuring input	U _N = 400/230V AC	U _N = 400/230V AC	5A AC	U _N = 230V AC	U _N = 24V DC
SUPPLY CIRCUIT					
Supply voltage	= Measuring voltage 3(N)~ 400/230V AC -30% to +30%	= Measuring voltage 3(N)~ 400/230V AC -30% to +30%	230V AC -15% to +10%	= Measuring voltage 3(N)~ 400/230V AC -30% to +20%	= Measuring voltage 24V DC -25% to +30%
Frequency range	48 - 63 Hz	48 – 63 Hz	48 – 63 Hz	48 - 63 Hz	-
TIME CIRCUITS					
Start-up surpression time (START)	-	-	0 – 10 s	-	-
Tripping delay (DELAY)	fixed, approx. 100 ms	0.1 – 10 s	0.1 – 10 s	-	-
OUTPUT CIRCUIT					
Number of switch contacts			2 CO contacts		
Max. switching capacity			1250VA (5A / 250V AC)		
DESIGN					
Dimensions (w x h x d)			38 x 51 x 80 mm		
Certificates			CE		

KAPPA series monitoring relays

THIS IS A SMALL OVERVIEW OF OUR PRODUCTS FOR THE ENTIRE PRODUCT RANGE PLEASE VISIT

ENYA series monitoring relays

TYPE DESIGNATION	E1PF400VSY01	E1PF400VS01	E1PF480Y/277VSY01	E1YF400V01	E3YF400V02
ORDER INFORMATION					
Art. No. single package	1340300	-	1340306	1340402 (0.85) 1340410 (0.70)	1341401
Art. No. package 10 pcs.	1340300A	1340301A	-	1340402A (0.85)	-
FUNCTIONALITY		3-р	hase AC voltage monitori	ng	
U Under				100 B	
W Window					
SEQ Phase sequence			1 A A A A A A A A A A A A A A A A A A A		
Phase failure					
ASYM Asymmetry					
SWITCHING THRESHOLD					
Minimum			-	fixed, 195.5V (0.85) fixed, 161V (0.70)	fixed, 195.5V
Asymmetry	5 to 25%, OFF	5 to 25%, OFF	5 to 25%, OFF	-	-
MEASURING CIRCUIT					
Measuring variable	3(N)~ AC Sinus	3(N)~ AC Sinus	3~ AC Sinus	3(N)~ AC Sinus	3(N)~ AC Sinus
Measuring input	U _N = 400/230V AC	U _N = 400/230V AC	U _N = 208/120V to 480/277V AC	U _N = 400/230V AC	U _N = 400/230V AC
SUPPLY CIRCUIT					
Supply voltage	= Measuring voltage 3(N)~ 400/230V AC -30% to +30%	= Measuring voltage 3(N)~ 400/230V AC -30% to +30%	= Measuring voltage 3~ 208/120V to 480/277V AC -10% to +10%	= Measuring voltage 3(N)~ 400/230V AC -30% to +30%	= Measuring voltage 3(N)~ 400/230V AC -30% to +30%
Frequency range			48 - 63 Hz		
TIME CIRCUITS					
Tripping delay (DELAY)	fixed, approx. 100ms	fixed, approx. 100ms	fixed, approx. 100ms	fixed, approx. 200ms	fixed, approx. 200ms
OUTPUT CIRCUIT					
Number of switch contacts	1 CO contact	1 CO contact	1 CO contact	1 CO contact	2 CO contacts
Max. switching capacity			1250VA (5A / 250V AC)		
DESIGN					
Dimensions (w x h x d)	17.5 x 87 x 65 mm	17.5 x 87 x 65 mm	17.5 x 87 x 65 mm	17.5 x 87 x 65 mm	35 x 87 x 65 mm
Certificates	CE, GOST	CE, GOST	CE, cULus, GOST	CE, GOST	CE, cULus, GOST

TYPE DESIGNATION	E1YM400VS10	E3YM230VS20	E1UM230V01	E1IM10AACL10 230VAC	E3LM10 230VAC
				Transfer de la constantina de	
ORDER INFORMATION					
Art. No. single package	1340405	1341406	1340101	1340200	1341500
FUNCTIONALITY	3- and 1-phase AC voltage monitoring	3- and 1-phase AC voltage monitoring	1-phase AC/DC voltage monitoring	1-phase AC current monitoring	Level monitoring of conductive liquids
0 Over					
U Under				10 A	
W Window	10 A			10 A	
SEQ Phase sequence					
Phase failure					
Pump up					
Pump down					
SWITCHING THRESHOLD					
Maximum	80 to 130% of U _N	80 to 130% of U _N	80 to 120% of U _N	10 to 100% of U _N	-
Minimum	70 to 120% of $\rm U_{\rm \scriptscriptstyle N}$	70 to 120% of $\rm U_{\rm \scriptscriptstyle N}$	75 to 115% of $\rm U_{\rm \scriptscriptstyle N}$	5 to 95% of $\rm U_{\scriptscriptstyle N}$	-
Asymmetry	5 to 25%, OFF		-	-	-
MEASURING CIRCUIT					
Measuring variable	3(N)~ AC Sinus	3(N)~ AC Sinus	Voltage AC/DC AC Sinus	Current AC Sinus	Liquid level via conductive probes
Measuring input	U _N = 400/230V AC	U _N =230/132V AC	24V AC/DC; 230V AC	10A AC	0.25 to 100kΩ
SUPPLY CIRCUIT					
Supply voltage	= Measuring voltage 3(N)~ 400/230V AC -30% to +30%	= Measuring voltage 3(N)~ 400/230V AC -30% to +30%	= Measuring voltage 3(N)~ 400/230V AC -25% to +20%	230V AC -15% to +15%	230V AC -15% to +10%
Frequency range	48 – 63 Hz	48 – 63 Hz	48 – 63 Hz or DC	48 – 63 Hz	48 – 63 Hz
TIME CIRCUITS					
Tripping delay (DELAY)	0.1 – 10 s	0 – 30 s	-	0.1 – 10 s	0.5 – 10 s
OFF DELAY		-	-	-	0.5 – 10 s
OUTPUT CIRCUIT					
Number of switch contacts	1 CO contact	2 CO contacts	1 CO contact	1 CO contact	1 CO contact
Max. switching capacity			1250VA (5A / 250V AC)		
DESIGN					
Dimensions (w x h x d)	17.5 x 87 x 65 mm	35 x 87 x 65 mm	17.5 x 87 x 65 mm	17.5 x 87 x 65 mm	35 x 87 x 65 mm
Certificates	CE, GOST	CE, GOST	CE, cULus, GOST	CE, cULus, GOST	CE, cULus, GOST

ENYA series monitoring relays

VEO series monitoring relays

TYPE DESIGNATION	V2PF480Y/277VSY01	V2PM400Y/230VS10	V2UM230V10	V4PF480Y/277VSYTK02
	L L L C L L L L L L L L L L L L L L L L		L H H H H H H H H H H H H H H H H H H H	
ORDER INFORMATION				
Art. No. screw terminal	2100000	2100500	2100300	2104200
Art. No. push-in terminal	2100010	2100510	2100310	2104210
Art. No. package 10 pcs.	2100000A	-	-	-
FUNCTIONALITY	3- phase AC voltage monitoring	3- phase AC voltage monitoring	1- phase AC/DC voltage monitoring	3- phase AC voltage monitoring
0 Over	voltage monitoring	voltage monitoring	voltage monitoring	voltage monitoring
U Under			10 A 10 A	
W Window			10 A	
SEQ Phase sequence	10 A	1 A A A A A A A A A A A A A A A A A A A		
Phase failure	100 A	100 A		100 C
ASYM Asymmetrie				
Temperature monitoring (PTC)				100 C
SWITCHING THRESHOLD				
Maximum	-	75 to 130% of $\rm U_{\rm \scriptscriptstyle N}$	80 to 115% of $\rm U_{\rm \scriptscriptstyle N}$	-
Minimum	-	70 to 125% of $\rm U_{\rm \scriptscriptstyle N}$	75 to 110% of $\rm U_{_N}$	-
Asymmetry	5 to 25%, OFF	-	-	5 to 25%, OFF
MEASURING CIRCUIT				
Measuring variable	3~ AC Sinus	3~ AC Sinus	Voltage AC/DC AC Sinus	Temperature, Voltage 3~ AC Sinus
Measuring input	U _N = 208/120V to 480/277V AC	U _N = 400/230V AC	24V AC/DC; 230V AC	U _N = 208/120V to 480/277V AC
SUPPLY CIRCUIT				
Supply voltage	= Measuring voltage 3~ 208/120V to 480/277V AC -10% to +10%	= Measuring voltage 3(N)~ 400/230V AC -35% to +35%	= Measuring voltage 24V AC/DC; 230V AC 24V: -30% to +30% 230V: -30% to +20%	= Measuring voltage 3~ 208/120V to 480/277V AC -10% to +10%
Frequency range	48 – 63 Hz	16.6 – 400 Hz	16.6 – 400 Hz or DC	48 – 63 Hz
TIME CIRCUITS				
ON DELAY	approx. 400 ms	approx. 200 ms	approx. 300 ms	approx. 500 ms
Tripping delay (DELAY)	< 250 ms	0.1 – 10 s	0.1 – 10 s	approx. 250 ms
OUTPUT CIRCUIT				
Number of switch contacts	1 CO contact	1 CO contact	1 CO contact	2 CO contacts
Max. switching capacity		2000VA (8A	A / 250V AC)	
DESIGN				
Dimensions (w x h x d)	22.5 x 67 x 76 mm	22.5 x 67 x 76 mm	22.5 x 67 x 76 mm	45 x 67 x 76 mm
Certificates		CE, c	ULus	

YPE DESIGNATION	V2IM10AL10	V4IM100AL20	V4IM35AL20	V2TF01	V2TF01-E
					$\begin{bmatrix} n & A \\ c & c \\ c \end{bmatrix} = \begin{bmatrix} a & c \\ c \\ c \end{bmatrix}$
RDER INFORMATION					
rt. No. screw terminal	2100400	2104401	2104402	2100100	2100101
rt. No. push-in terminal	2100410	2404410	-	2100110	-
UNCTIONALITY	1-phase AC/DC current monitoring	1-phase AC/DC current monitoring	1-phase AC/DC current monitoring	Temperature monitoring (PTC)	Temperature monitoring (PTC)
Over				monitoring (Fre)	monitoring (Fre)
I Under					
/ Window			100 B		
MAX Maximum monitoring					
IM Minimum and maximum					
LATCH Error memory					
emperature monitoring (PTC)					
hort circuit monitoring (PTC)					
WITCHING THRESHOLD					
laximum	10 to 100% of $\rm I_{\rm \scriptscriptstyle N}$	10 to 100% of $\rm I_{\rm \scriptscriptstyle N}$	10 to 100% of $\rm I_{\rm \scriptscriptstyle N}$	≥ 3.6kΩ (switch-off resistance)	≥ $3.6k\Omega$ (switch-off resistance)
linimum	5 to 95% of $\rm I_{_N}$	5 to 95% of $\rm I_{_N}$	5 to 95% of $\rm I_{_N}$	≤ 1.6kΩ (switch-on resistance)	≤ 1.6kΩ (switch-on resistance)
IEASURING CIRCUIT					
leasuring variable	Current AC/DC AC Sinus	Current AC/DC AC Sinus	Current AC/DC AC Sinus	Temperature	Temperature
leasuring input	10A AC/DC	100A AC/DC Built-in current transformer	35A AC/DC Built-in current transformer	-	-
UPPLY CIRCUIT					
upply voltage	AC: 110 - 240V DC: 24 - 240V AC: -15% to +15% DC: -30% to +30%	24 - 240V AC/DC AC: -15% to +10% DC: -30% to +30%	24 - 240V AC/DC AC: -15% to +10% DC: -30% to +30%	24 - 240V AC/DC -15% to +10%	230V AC -15% to +15%
requency range	16.6 to 400Hz or DC	16.6 to 400Hz or DC	16.6 to 400Hz or DC	16.6 to 400Hz or DC	48 - 63 Hz
IME CIRCUITS					
N DELAY	approx. 300 ms	approx. 300 ms	approx. 300 ms	approx. 50 ms	approx. 50 ms
tart-up surpression time (START)	-	0–10 s	0–10 s	-	-
ripping delay (DELAY)	0.1 – 10 s	0.1 – 10 s	0.1 – 10 s	-	-
UTPUT CIRCUIT					
umber of switch contacts	1 CO contact	2 CO contacts	2 CO contacts	1 NO contact	1 NO contact
lax. switching capacity	2000VA (8A / 250V AC)	2000VA (8A / 250V AC)	2000VA (8A / 250V AC)	2000VA (8A / 250V AC)	1250VA (5A / 250V AC)
ESIGN					
imensions (w x h x d)	22.5 x 67 x 76 mm	45 x 67 x 76 mm	45 x 67 x 76 mm	22.5 x 67 x 76 mm	22.5 x 67 x 76 mm
ertificates	CE, cULus	CE, cULus	CE, cULus	CE, cULus	CE

TYPE DESIGNATION	V2IM10AL10	V4IM100AL20	V4IM35AL20	V2TF01	V2TF01-E
		Al A	Al A		
ORDER INFORMATION					
Art. No. screw terminal	2100400	2104401	2104402	2100100	2100101
Art. No. push-in terminal	2100410	2404410	-	2100110	
FUNCTIONALITY	1-phase AC/DC current monitoring	1-phase AC/DC current monitoring	1-phase AC/DC current monitoring	Temperature monitoring (PTC)	Temperature monitoring (PTC)
0 Over				monitoring (FFC)	monitoring (Fre)
U Under		10 A 10 A			
W Window					
2MAX Maximum monitoring		10 A 10 A			
MM Minimum and maximum monitoring					
+LATCH Error memory					
Temperature monitoring (PTC)					100 B
Short circuit monitoring (PTC)					100 B
SWITCHING THRESHOLD					
Maximum	10 to 100% of I _N	10 to 100% of I _N	10 to 100% of $\rm I_{\rm \scriptscriptstyle N}$	\geq 3.6k Ω (switch-off resistance)	\geq 3.6k Ω (switch-off resistance)
Maximum	10 to 100 % 01 1 _N	N		(Switch on resistance)	(Striceri off resistance)
Maximum	5 to 95% of I _N	5 to 95% of I _N	5 to 95% of $\rm I_{_N}$	≤ 1.6kΩ (switch-on resistance)	$\leq 1.6k\Omega$ (switch-on resistance)
			5 to 95% of I _N	≤ 1.6kΩ	≤ 1.6kΩ
Minimum			5 to 95% of I _N Current AC/DC AC Sinus	≤ 1.6kΩ	≤ 1.6kΩ
Minimum MEASURING CIRCUIT	5 to 95% of I _N Current AC/DC	5 to 95% of I _N Current AC/DC	Current AC/DC	≤ 1.6kΩ (switch-on resistance)	≤ 1.6kΩ (switch-on resistance)
Minimum MEASURING CIRCUIT Measuring variable	5 to 95% of I _N Current AC/DC AC Sinus	5 to 95% of I _N Current AC/DC AC Sinus 100A AC/DC Built-in	Current AC/DC AC Sinus 35A AC/DC Built-in	≤ 1.6kΩ (switch-on resistance)	≤ 1.6kΩ (switch-on resistance)
Minimum MEASURING CIRCUIT Measuring variable Measuring input	5 to 95% of I _N Current AC/DC AC Sinus	5 to 95% of I _N Current AC/DC AC Sinus 100A AC/DC Built-in	Current AC/DC AC Sinus 35A AC/DC Built-in	≤ 1.6kΩ (switch-on resistance)	≤ 1.6kΩ (switch-on resistance)
Minimum MEASURING CIRCUIT Measuring variable Measuring input SUPPLY CIRCUIT	5 to 95% of I _N Current AC/DC AC Sinus 10A AC/DC AC: 110 - 240V DC: 24 - 240V AC: -15% to +15%	5 to 95% of I _N Current AC/DC AC Sinus 100A AC/DC Built-in current transformer 24 - 240V AC/DC AC: -15% to +10%	Current AC/DC AC Sinus 35A AC/DC Built-in current transformer 24 - 240V AC/DC AC: -15% to +10%	≤ 1.6kΩ (switch-on resistance) Temperature 24 - 240V AC/DC	≤ 1.6kΩ (switch-on resistance) Temperature - 230V AC
Minimum MEASURING CIRCUIT Measuring variable Measuring input SUPPLY CIRCUIT Supply voltage	5 to 95% of I _N Current AC/DC AC Sinus 10A AC/DC AC: 110 - 240V DC: 24 - 240V AC: -15% to +15% DC: -30% to +30%	5 to 95% of I _N Current AC/DC AC Sinus 100A AC/DC Built-in current transformer 24 - 240V AC/DC AC: -15% to +10% DC: -30% to +30%	Current AC/DC AC Sinus 35A AC/DC Built-in current transformer 24 - 240V AC/DC AC: -15% to +10% DC: -30% to +30%	≤ 1.6kΩ (switch-on resistance) Temperature - 24 - 240V AC/DC -15% to +10%	≤ 1.6kΩ (switch-on resistance) Temperature 230V AC -15% to +15% 48 - 63 Hz
Minimum MEASURING CIRCUIT Measuring variable Measuring input SUPPLY CIRCUIT Supply voltage Frequency range	5 to 95% of I _N Current AC/DC AC Sinus 10A AC/DC AC: 110 - 240V DC: 24 - 240V AC: -15% to +15% DC: -30% to +30%	5 to 95% of I _N Current AC/DC AC Sinus 100A AC/DC Built-in current transformer 24 - 240V AC/DC AC: -15% to +10% DC: -30% to +30%	Current AC/DC AC Sinus 35A AC/DC Built-in current transformer 24 - 240V AC/DC AC: -15% to +10% DC: -30% to +30% 16.6 to 400Hz or DC approx. 300 ms	≤ 1.6kΩ (switch-on resistance) Temperature - 24 - 240V AC/DC -15% to +10%	≤ 1.6kΩ (switch-on resistance) Temperature - 230V AC -15% to +15%
Minimum MEASURING CIRCUIT Measuring variable Measuring input SUPPLY CIRCUIT Supply voltage Frequency range TIME CIRCUITS	5 to 95% of I _N Current AC/DC AC Sinus 10A AC/DC AC: 110 - 240V DC: 24 - 240V AC: -15% to +15% DC: -30% to +30% 16.6 to 400Hz or DC	5 to 95% of I _N Current AC/DC AC Sinus 100A AC/DC Built-in current transformer 24 - 240V AC/DC AC: -15% to +10% DC: -30% to +30% 16.6 to 400Hz or DC	Current AC/DC AC Sinus 35A AC/DC Built-in current transformer 24 – 240V AC/DC AC: -15% to +10% DC: -30% to +30% 16.6 to 400Hz or DC	≤ 1.6kΩ (switch-on resistance) Temperature 24 - 240V AC/DC -15% to +10% 16.6 to 400Hz or DC	≤ 1.6kΩ (switch-on resistance) Temperature 230V AC -15% to +15% 48 - 63 Hz
Minimum MEASURING CIRCUIT Measuring variable Measuring input SUPPLY CIRCUIT Supply voltage Frequency range TIME CIRCUITS ON DELAY Start-up surpression time (START) Tripping delay (DELAY)	5 to 95% of I _N Current AC/DC AC Sinus 10A AC/DC AC: 110 - 240V DC: 24 - 240V AC: -15% to +15% DC: -30% to +30% 16.6 to 400Hz or DC	5 to 95% of I _N Current AC/DC AC Sinus 100A AC/DC Built-in current transformer 24 - 240V AC/DC AC: -15% to +10% DC: -30% to +30% 16.6 to 400Hz or DC approx. 300 ms	Current AC/DC AC Sinus 35A AC/DC Built-in current transformer 24 - 240V AC/DC AC: -15% to +10% DC: -30% to +30% 16.6 to 400Hz or DC approx. 300 ms	≤ 1.6kΩ (switch-on resistance) Temperature 24 - 240V AC/DC -15% to +10% 16.6 to 400Hz or DC	≤ 1.6kΩ (switch-on resistance) Temperature 230V AC -15% to +15% 48 - 63 Hz
Minimum MEASURING CIRCUIT Measuring variable Measuring input SUPPLY CIRCUIT Supply voltage Frequency range TIME CIRCUITS ON DELAY Start-up surpression time (START) Tripping delay (DELAY) OUTPUT CIRCUIT	5 to 95% of I _N Current AC/DC AC Sinus 10A AC/DC AC: 110 - 240V DC: 24 - 240V AC: -15% to +15% DC: -30% to +30% 16.6 to 400Hz or DC approx. 300 ms	5 to 95% of I _N Current AC/DC AC Sinus 100A AC/DC Built-in current transformer 24 - 240V AC/DC AC: -15% to +10% DC: -30% to +30% 16.6 to 400Hz or DC approx. 300 ms 0 - 10 s 0.1 - 10 s	Current AC/DC AC Sinus 35A AC/DC Built-in current transformer 24 - 240V AC/DC AC: -15% to +10% DC: -30% to +30% 16.6 to 400Hz or DC approx. 300 ms 0 - 10 s 0.1 - 10 s	≤ 1.6kΩ (switch-on resistance) Temperature 24 - 240V AC/DC -15% to +10% 16.6 to 400Hz or DC approx. 50 ms -	≤ 1.6kΩ (switch-on resistance) Temperature 230V AC -15% to +15% 48 - 63 Hz 48 - 63 Hz approx. 50 ms -
Minimum MEASURING CIRCUIT Measuring variable Measuring input SUPPLY CIRCUIT Supply voltage Frequency range TIME CIRCUITS ON DELAY Start-up surpression time (START) Tripping delay (DELAY) OUTPUT CIRCUIT Number of switch contacts	5 to 95% of I _N Current AC/DC AC Sinus 10A AC/DC AC: 110 - 240V DC: 24 - 240V AC: -15% to +15% DC: -30% to +30% 16.6 to 400Hz or DC approx. 300 ms 0.1 – 10 s 1 CO contact	5 to 95% of I _N Current AC/DC AC Sinus 100A AC/DC Built-in current transformer 24 - 240V AC/DC AC: -15% to +10% DC: -30% to +30% 16.6 to 400Hz or DC approx. 300 ms 0 - 10 s 0.1 - 10 s 2 CO contacts	Current AC/DC AC Sinus 35A AC/DC Built-in current transformer 24 - 240V AC/DC AC: -15% to +10% DC: -30% to +30% 16.6 to 400Hz or DC approx. 300 ms 0 - 10 s 0.1 - 10 s 2 CO contacts	≤ 1.6kΩ (switch-on resistance) Temperature 24 - 240V AC/DC -15% to +10% 16.6 to 400Hz or DC 400 - 100	≤ 1.6kΩ (switch-on resistance) Temperature
Minimum MEASURING CIRCUIT Measuring variable Measuring input SUPPLY CIRCUIT Supply voltage Frequency range TIME CIRCUITS ON DELAY Start-up surpression time (START) Tripping delay (DELAY) OUTPUT CIRCUIT Number of switch contacts Max. switching capacity	5 to 95% of I _N Current AC/DC AC Sinus 10A AC/DC AC: 110 - 240V DC: 24 - 240V AC: -15% to +15% DC: -30% to +30% 16.6 to 400Hz or DC approx. 300 ms - 0.1 – 10 s	5 to 95% of I _N Current AC/DC AC Sinus 100A AC/DC Built-in current transformer 24 - 240V AC/DC AC: -15% to +10% DC: -30% to +30% 16.6 to 400Hz or DC approx. 300 ms 0 - 10 s 0.1 - 10 s	Current AC/DC AC Sinus 35A AC/DC Built-in current transformer 24 - 240V AC/DC AC: -15% to +10% DC: -30% to +30% 16.6 to 400Hz or DC approx. 300 ms 0 - 10 s 0.1 - 10 s	≤ 1.6kΩ (switch-on resistance) Temperature 24 - 240V AC/DC -15% to +10% 16.6 to 400Hz or DC approx. 50 ms -	≤ 1.6kΩ (switch-on resistance) Temperature 230V AC -15% to +15% 48 - 63 Hz 48 - 63 Hz approx. 50 ms -
Minimum MEASURING CIRCUIT Measuring variable Measuring input SUPPLY CIRCUIT Supply voltage Frequency range TIME CIRCUITS ON DELAY Start-up surpression time (START) Tripping delay (DELAY) OUTPUT CIRCUIT Number of switch contacts Max. switching capacity DESIGN	5 to 95% of I _N Current AC/DC AC Sinus 10A AC/DC AC: 110 - 240V DC: 24 - 240V AC: -15% to +15% DC: -30% to +30% 16.6 to 400Hz or DC approx. 300 ms - 0.1 – 10 s 1 CO contact 2000VA (8A / 250V AC)	5 to 95% of I _N Current AC/DC AC Sinus 100A AC/DC Built-in current transformer 24 - 240V AC/DC AC: -15% to +10% DC: -30% to +30% 16.6 to 400Hz or DC 16.6 to 400Hz or DC 0 - 10 s 0 - 10 s 0.1 - 10 s 2 CO contacts 2000VA (8A / 250V AC)	Current AC/DC AC Sinus 35A AC/DC Built-in current transformer 24 - 240V AC/DC AC: -15% to +10% DC: -30% to +30% 16.6 to 400Hz or DC approx. 300 ms 0 - 10 s 0.1 - 10 s 2 CO contacts 2000VA (8A / 250V AC)	≤ 1.6kΩ (switch-on resistance) Temperature 24 - 240V AC/DC -15% to +10% 16.6 to 400Hz or DC 16.6 to 400Hz or DC approx. 50 ms - - 1 NO contact 2000VA (8A / 250V AC)	≤ 1.6kΩ (switch-on resistance) Temperature 230V AC -15% to +15% 48 - 63 Hz 48 - 63 Hz 48 - 63 Hz 1 NO contact 1250VA (5A / 250V AC)
Minimum MEASURING CIRCUIT Measuring variable Measuring input SUPPLY CIRCUIT Supply voltage Frequency range TIME CIRCUITS ON DELAY Start-up surpression time (START) Tripping delay (DELAY) OUTPUT CIRCUIT Number of switch contacts Max. switching capacity	5 to 95% of I _N Current AC/DC AC Sinus 10A AC/DC AC: 110 - 240V DC: 24 - 240V AC: -15% to +15% DC: -30% to +30% 16.6 to 400Hz or DC approx. 300 ms 0.1 – 10 s 1 CO contact	5 to 95% of I _N Current AC/DC AC Sinus 100A AC/DC Built-in current transformer 24 - 240V AC/DC AC: -15% to +10% DC: -30% to +30% 16.6 to 400Hz or DC approx. 300 ms 0 - 10 s 0.1 - 10 s 2 CO contacts	Current AC/DC AC Sinus 35A AC/DC Built-in current transformer 24 - 240V AC/DC AC: -15% to +10% DC: -30% to +30% 16.6 to 400Hz or DC approx. 300 ms 0 - 10 s 0.1 - 10 s 2 CO contacts	≤ 1.6kΩ (switch-on resistance) Temperature 24 - 240V AC/DC -15% to +10% 16.6 to 400Hz or DC 400 - 100	≤ 1.6kΩ (switch-on resistance) Temperature 230V AC -15% to +15% 48 - 63 Hz 48 - 63 Hz approx. 50 ms - - 1 NO contact

VEO series monitoring relays

GAMMA series monitoring relays

TYPE DESIGNATION	G2PF400VS02	G2PM400VSY10 G2PM400VSY20	G2TF01 G2TF02	G2TFKN02	G2LM20
ORDER INFORMATION					
Art. No. 1 CO contact	-	2390500	2390102 (230V AC) 2390103	-	-
Art. No. 2 CO contacts	2390000	2390504 2390505	2390100 2390104 (230V AC) 2390111	2390101 2390110	2390201 (24V AC) 2390202 (110V AC) 2390200 (230V AC)
FUNCTIONALITY	3 – phase AC voltage monitoring	3 – phase AC voltage monitoring	Temperature monitoring (PTC)	Temperature monitoring (PTC)	Level monitoring of conductive liquids
U Under					
W Window					
SEQ Phase sequence					
Phase failure					
ASYM Asymmetry					
Temperature monitoring (PTC)					
Short circuit monitoring (PTC)					
Zero-voltage latch (PTC)			_		
Test function (PTC)					_
Pump up Pump down					
SWITCHING THRESHOLD					
		20 to +20% of U	≥ 3.6kΩ	≥ 3.6kΩ	
Maximum	-	-20 to +30% of U_{N}	(switch-off resistance)	(switch-off resistance)	-
Minimum	-	-30 to +20% of $\rm U_{\scriptscriptstyle N}$	≤ 1.6kΩ (switch-on resistance)	≤ 1.6kΩ (switch-on resistance)	-
Asymmetry	fixed, typ. 30%	5 to 25%, OFF	-	-	-
MEASURING CIRCUIT					
Measuring variable	3(N)~ AC Sinus	3(N)~ AC Sinus	Temperature	Temperature	Liquid level via conductive probes
Measuring input	U _N = 400/230V AC	3(N)~ 400/230V	-	-	0.25 to 100kΩ
SUPPLY CIRCUIT					
Supply voltage	= Measuring voltage 3(N)~ 342V to 457V AC	24 to 240V AC/DC or selectable via power modules TR2, SNT2	24 to 240V AC/DC; 230V fixed or selectable via power modules TR2, SNT2	24 to 240V AC/DC or selectable via power modules TR2, SNT2	24V AC 110V AC 230V AC
TIME CIRCUITS					
Start-up surpression time (START)	fixed, max. 500ms		-	-	-
Tripping delay (DELAY)	fixed, max. 350ms	0.1 – 10 s	-	-	0.5 – 10 s
OFF DELAY		•	-	-	0.5 – 10 s
OUTPUT CIRCUIT					
Number of switch contacts	2 CO contacts	1 or 2 CO contacts	1 or 2 CO contacts	2 CO contacts	2 CO contacts
Max. switching capacity			1250VA (5A / 250V AC)		
DESIGN			22.5		
Dimensions (w x h x d)			22.5 x 90 x 108 mm		
Certificates			CE, cULus, GOST		

Please refer to the chapter accessories for detailed information and ordering data of power modules TR2, TR3 and SNT2

	_	1			
TYPE DESIGNATION	G2PU690VS20	G2UM300VL20	G2IM5AL10 G2IM5AL20	G2IM10AL10 G2IM10AL20	G2FW400VL20
ORDER INFORMATION					
Art. No. 1 CO contact	-	-	2390401	2390400	-
Art. No. 2 CO contacts	2390507	2390303 2390304	2390405 2390411	2390406 2390410	2390900
FUNCTIONALITY	3- phase AC voltage monitoring	1- phase AC/DC voltage monitoring	1- phase AC/DC current monitoring	1- phase AC/DC current monitoring	Frequency monitorir
0 Over					
U Under	1 A A A A A A A A A A A A A A A A A A A				
W Window					
SEQ Phase sequence	1 A A A A A A A A A A A A A A A A A A A				
Phase failure	100 B				
ASYM Asymmetry	100 B				
+LATCH Error memory				•	
SWITCHING THRESHOLD					
Maximum	-	10 to 100% of $\rm U_{_N}$	10 to 100% of $\rm I_{_N}$	10 to 100% of $\rm I_{_N}$	$F_{N} = 50$ Hz: 49 to 60Hz $F_{N} = 60$ Hz: 59 to 70Hz
Minimum	180 to 690V	5 to 95% of $\rm U_{\rm \scriptscriptstyle N}$	5 to 95% of $\rm I_{_N}$	5 to 95% of $\rm I_{_N}$	$F_{N} = 50$ Hz: 40 to 51Hz $F_{N} = 60$ Hz: 50 to 61Hz
Asymmetry	fixed, 25%	-	-	-	-
MEASURING CIRCUIT					
Measuring variable	3~ AC Sinus	Voltage AC/DC AC Sinus	Current AC/DC AC Sinus	Current AC/DC AC Sinus	Frequency, 1-phase
Measuring input	U _N = 208V bis 690V	30 / 60 / 300V AC/DC	20mA / 1A / 5A AC/DC	100mA / 1A / 10A AC/DC	110 - 400V AC
SUPPLY CIRCUIT					
Supply voltage	= Measuring voltage 3~ 177V to 794V	24 to 240V AC/DC or selectable via power modules TR2, SNT2	24 to 240V AC/DC or selectable via power modules TR2, SNT2	24 to 240V AC/DC or selectable via power modules TR2, SNT2	24 to 240V AC/DC
TIME CIRCUITS					
ON DELAY	-	-	-	-	0 – 10 s
Start-up surpression time (START)	-	0 – 10 s	0 – 10 s	0 – 10 s	-
Tripping delay (DELAY)	0.1 – 10 s	0.1 – 10 s	0.1 – 10 s	0.1 – 10 s	0.1 – 10 s
OUTPUT CIRCUIT					
Number of switch contacts	2 CO contacts	2 CO contacts	1 or 2 CO contacts	1 or 2 CO contacts	2 CO contacts
Max. switching capacity			1250VA (5A / 250V AC)		
DESIGN					
Dimensions (w x h x d)			22.5 x 90 x 108 mm		
Certificates	CE, cULus, GOST	CE, cULus, GOST	CE, cULus, GOST	CE, cULus, GOST	CE

Please refer to the chapter accessories for detailed information and ordering data of power modules TR2, TR3 and SNT2

25

GAMMA series monitoring relays

Load monitors



Monitoring of electronic motors

TELE load monitoring systems offer significant advantages, particularly in situations in which monitoring tasks are usually carried out by sensors:

- No problems due to contamination and any decalibration of the sensors
- No maintenance and cleaning costs
- Easy to use, even in charged air or volatile substances
- Savings in terms of cabling
- No use of explosion-proof barriers necessary
- Reduction in error sources
- Simple retrofitting

Current monitoring relays

Pure current measurements in the supply to motors can only be used in an extremely restricted capacity to monitor loads. This is due to three essential factors:

- 1) In alternating current circuits, the measured current is apparent current. This total current comprises the sum of reactive and active current components. However, when generating mechanical power it is the active current that is exclusively decisive. The reactive current merely causes losses and does not contribute to the shaft power delivered.
- 2) In an underload range the current does not reduce in a linear manner with the load but instead remains relatively high due to the necessary magnetisation current. Therefore, no relevant correlation exists between current and load.
- 3) The current is dependent on the supply voltage. An undervoltage condition with a constant load can result in an increased current draw. This therefore eliminates monitoring the pure active current too.

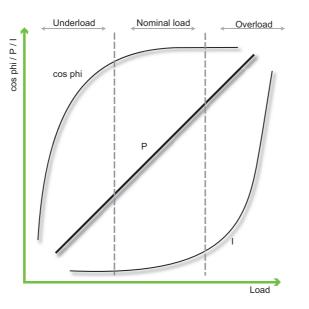
Thus, monitoring pure current is only applicable in extreme operating conditions, such as a drive blockage, because the current rises dramatically in such cases.

Load monitoring systems with power factor measurement ($\cos \varphi$)

The power factor $\cos \phi$ is the cosine of the phase shift angle between the current drawn and the voltage applied. In electrical motors this is dependent on the loading and theoretically equals 1 in an ideal case. However, due to induction it effectively lies within a range of 0.85 to 0.95 with a nominal load.

In an underload range, the $\cos \phi$ monitor is extremely significant because the proportion of losses at a lower load increases dramatically and results in a cos φ of up to <0.5 in an idle state. This is not applicable around the zero point and in an overload range because load changes only result in minimal changes to the phase shift angle φ .

Load monitoring systems with effective power measurements The effective power measurement facilitates obtaining the most precise feedback regarding the state of an electrical motor because the effective power is proportional to the shaft power. A direct correlation exists between the effective power supplied and the motor loading (torque with constant rotational speed) across the entire working range.



Examples for Load Monitor-Usage:

- Trash Compactor: Under- and overload monitoring of motor drives of screw compactor or hydraulic pumps and control of refilling.
- Crusher: Under- and overload monitoring of motor drives and control of refilling.
- Mixers: Under- and overload monitoring of motor drives.
- Conveyor belts: Under- and overload monitoring of motor drives of conveyor belts and control of refilling.
- Ventilation systems: Under- and overload monitoring of motor drives of ventilators.
- Machine tools: Under- and overload monitoring of motor drives of machining tools, coolant pumps, swarf conveyors and control option of feed unit.
- Bridge and portal cranes: Overload monitoring of hoist motors
- Centrifugal and piston pumps: Under- and overload monitoring of pump motors and control of flow rate.

TYPE DESIGNATION	G2CM400V10AL20	G2BA400V12A 4-20MA G2BA400V12A 0-10V	G2BM400V12AL10 G2BM400V12AFL10	G4BM690V16AL20	G4BM480V12ADTL2
Art. No.	2390602	2390705 2390708	2390700 2390702	2394721	2394706
FUNCTIONALITY	COS φ power factor in 1- or 3-phase mains	Active power transducer in 1- or 3-phase mains	True power monitoring in 1- or 3-phase mains	True power monitoring in 1- or 3-phase mains	True power monitori in 1- or 3-phase mai
0 Overload monitoring					
U Underload monitoring					
W Window					
2MIN Minimum monitoring					
2MAX Maximum monitoring					
MIN/MAX Minimum- and maximum monitoring				1.1	1.1
+LATCH Error memory					
I = 0 DETECTION Recognition of disconnected consumers			1.1	1.1	
Temp Temperature monitoring of the motor winding					
SWITCHING THRESHOLD					
Zero Zero point	-	0%, 25%, 50% and 75% of nominal value	-	-	-
Zero Fine Fine setting zero point	-	0 - 25% of nominal value		-	-
Span Measuring span	-	100%, 75%, 50% and 25% of nominal value	-	-	-
Threshold P / P1	cos φ Max: 0.2 - 1.0		5 to 120% of $\rm P_{\rm \scriptscriptstyle N}$	10 to 120% of P _N	2.5kW: 120W to 2490 10kW: 480W to 9960
Threshold P2	cos φ Min: 0.1 - 0.99		-	5 to 110% of P _N	-
MEASURING CIRCUIT	Dower factor (cos m)	True power	True power	True power	True power
Measuring variable	Power factor (cos φ), 1- or 3-phase loads AC Sinus	True power, 1- or 3-phase loads AC Sinus	True power, 1- or 3-phase loads AC Sinus	True power, 1- or 3-phase loads AC Sinus	True power, 1- or 3-phase load AC Sinus
Measuring range	0.1 to 1	0.75kW • 1.5kW • 3kW • 6kW	0.5kW • 1kW • 2kW • 4kW	2kW•4kW•8kW•16kW	2.5kW • 10kW
Measuring input voltage	40 to 415V AC (single-phase) 40/23 to 415/240V (3 ~)	0 to 480V AC (single-phase) 0 to 480/277V (3 ~)	0 to 230V AC (single-phase) 0 to 415/240V (3 ~)	42 to 690V AC (single-phase) 42 to 690/400V (3 ~)	0 to 480V AC (single-phase) 0 to 480/277V (3 ~
Overload capacity voltage	500V AC (single-phase) 500/289V (3 ~)	550V AC (single-phase) 550/318V (3 ~)	300V AC (single-phase) 500/289V (3 ~)	796V AC (single-phase) 796/460V (3 ~)	550V AC (single-pha: 550/318V (3 ~)
Measuring input current	0.5 to 10A	0 to 6A (0.6 and 1.2kW) 0 to 12A (2.4 and 4.8kW)	0 to 6A (0.5 and 1kW) 0 to 12A (2 and 4kW)	0.2 to 8A (2 and 4kW) 0.4 to 16A (8 and 16kW)	0.15 to 6A (2.5kW) 0.3 to 12A (10kW)
Overload capacity current	11 A permanent	12 A permanent	12 A permanent	18 A permanent	12 A permanent
SUPPLY CIRCUIT					
Supply voltage	Selectable via power module TR2	24 – 240V DC; 48 – 240V AC	Selectable via power module TR2	Selectable via power module TR2	24 - 240V AC/DC
TIME CIRCUITS					
Start-up surpression time (START)	1 – 100 s		1 – 100 s (AL10) 0.1 – 2 s (AFL10)	1 – 100 s	0 – 100 s
Tripping delay (DELAY)	0.1 – 40 s	-	0.1 – 50 s (AL10) 0.1 – 2 s (AFL10)	0.1 – 50 s	0.1 – 50 s
INPUT CIRCUIT					
Control input	-	•	Y1-Y2 (Latch)	Y1-Y2 (Latch)	Y1-Y2 (Latch)
OUTPUT CIRCUIT					
Analog output		4 - 20mA (Burden: max. 500Ω) 0-10V (Burden: min. 3kΩ)	-	-	-
Number of switch contacts	2 CO contacts		1 CO contact	2 CO contacts	2 CO contacts
Max. switching capacity	1250VA (5A / 250V AC)		1250VA (5A / 250V AC)	1250VA (5A / 250V AC)	1250VA (5A / 250V A
DESIGN					
Dimensions (w x h x d)	22.5 x 90 x 108 mm	22.5 x 90 x 108 mm	22.5 x 90 x 108 mm	45 x 90 x 108 mm	45 x 90 x 125 mm
Certificates	CE, cULus, GOST	CE, GOST	CE, cULus, GOST	CE, cULus, GOST	CE, cULus, GOST

GAMMA series load monitors

Grid and system protection



Autonomously working disconnecting point for private small power plants

Why? Small power plants must be disconnected from the grid immediately in the event of a network shutdown or network disruption to avoid any danger to people and equipment.

Function: An automatic disconnection device monitors the feed-in of energy to the 230/400V grid. In case of a power failure or disruptions by the energy supplier it is vital for small power plants to be disconnected within a few milliseconds. Monitoring the voltage and frequency and recognizing isolated (off-grid) operation are essential requirements for any automatic disconnection device.

Requirement: Converting renewable energy into electricity is a key element of stabilising the global climate. In the context of small and micro power plants we mainly see photovoltaic installations, small wind power generators, cogeneration plants or small hydropower plants being used. The energy produced in this way is used to cover own consumption needs, or fed into the public grid to generate a profit. To ensure network safety, an automatic interface monitors the transfer between small power plants and the grid of the energy supplier (ES). Large power plants are managed and monitored directly by the ES using telecontrol engineering. This is too expensive and therefore uneconomical for the many private producers of electricity.

In the event of a power cut or a disruption in the grid of the energy supplier, small private power plants immediately have to be disconnected from the public grid to prevent unwanted feed-in.

Failure to disconnect from the grid without delay puts maintenance personnel at risk, while consumers can also be exposed to improper voltages and frequencies. The monitoring and the automatic disconnection are carried out by an automated interface. Small power plants have to be equipped with an automatic isolation unit that is checked and permitted by an accredited body. Country-specific norms define how the interface should be realised and checked in detail. To meet the requirements of the standards and of the energy supply companies, the market offers solutions as individual components, multinational components as well as integrated solutions. The thresholds can even be adjusted outside the standard values if required by the network operator. Functionally safe devices also fulfil the monitoring function in the event of faults, recognise these faults and ensure a safe operating condition.

TELE's wide range of products offers an optimal solution for any country and any requirement.



Hydropower station

Biomass power

Wind power plant



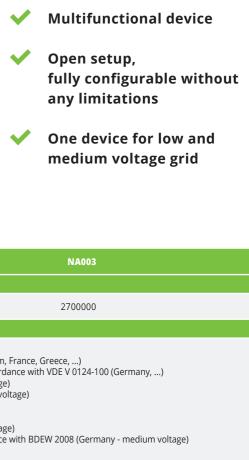
Combined heat and power plant



Photovoltaic



TYPE DESIGNATION	
ORDER INFORMATION	
Art. No.	
FUNCTIONALITY	
Implemented standards	CEI 0-21 (Italy) VDE V 0126-1-1 (Turkey, Belgium, VDE-AR-N 4105 - tested in accord G59/3 (Great Britain - low voltage G59/3 (Great Britain) C10-11 (Belgium - low voltage) C10-11 (Belgium - low voltage) C10-11 (Belgium - medium voltag TR3, TR8 - certified in accordance OENorm E 8001-4-712 (Austria) EN50438 (Europe) EN50438 Denmark Open setup
Measuring variable	phase to phase volta frequency,
Measuring range	phase to phase vol frequency: 40
Monitoring functions	2 x phase to neutral overvoltage, 2 x phase to phase overvoltage, 2 1 x 10 minutes voltage average (c 4 x overfrequency, 4 x underfreq 1 x RoCoF (over), 1 x PShift (over)
Features	Each turn-off threshold is associa Fixed turn-on time, random turn- Configurable evaluation of the fer Enable / Disable functions via dig Enable / Disable functions via sele 4 different connection and measu 2 wire (single phase L1, N), 3 wir 4 wire (3 phase LL only), 4 wire (Configurable nominal voltage Functional safety Password protection and ability t Error memory with time stamp (e
Supply voltage	
Rated frequency	
Tolerance of rated frequency	
Output circuit	
Digital inputs	5 inp
DESIGN	
Dimensions (w x h x d)	



tage, phase to neutral voltage, 10 minute voltage average, y, frequency change (RoCoF), Phase shift (PShift)

oltage: 0 ... 560VAC, phase to neutral voltage: 0 ... 325VAC . 60Hz, RoCoF 100mHz/s ... 2.000mHz/s, Pshift 1 ... 15°

e, 2 x phase to neutral undervoltage 2 x phase to phase undervoltage (over) quency, 1 x random overfrequency

iated with its own turn-off time n-on time eedback contact gital inputs electable operational mode suring modes: *v*ire (3 phase without N),

e (3 phase LL + LN)

to seal (entries)

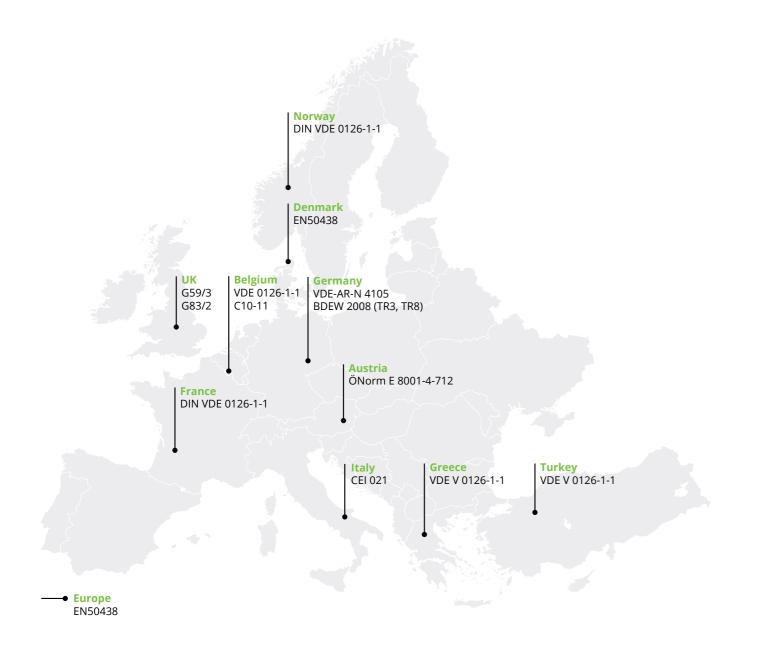
> 24V DC ± 10%, 110 ... 240V AC ± 30%, 50/60Hz or DC

> > 48...63Hz

3 CO contacts 5A, 250V AC (1250VA)

puts for potential free contacts (24V / 5mA)

106.3 x 90.5 x 62mm



Characteristics of a good grid and system protection device:

- Functional safety
- Voltage drop protection; overvoltage protection; monitoring of voltage quality
- Frequency drop protection; Frequency rise protection
- Detection of off-grid operation by phase voltage monitoring, RoCoF (rate of change of frequency) and/or vector shift
- Non-volatile fault latch
- Random turn-off thresholds and turn-on times for non-controllable energy producers (e.g. combined heat and power plant (CHP))
- Wide rated voltage and rated frequency range (up to 60Hz), adjustable rated voltage
- Power supply from grids with up to 35% overvoltage (312V AC)
- Free, practically unlimited parametribility
- Software update option in the field; upgradable communication interface
- Monitoring of 1 and 3 phase grids (with and without N)

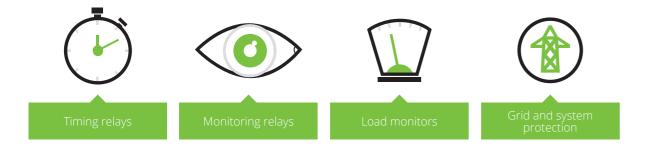
TYPE DESIGNATION	G4PF33-1	G4PF21-1	G2VFR2013	G2FW50HZYFA02
Certification / Standard	VDE-AR-N 4105	CEI 0-21	VDE V 0126-1-1 VFR2013	VDE V 0126-1-1
Country	Germany and others	Italy	France	Greece and others
Measurement parameter		Voltage 3-phas	e AC, frequency	
Art. No.	2394512	24V DC: 2394516 230V AC: 2394513 400V AC: 2394514	2390913	2390910
Certificate of conformity	1 (C)	1 (A)		
FUNCTIONS				
Voltage monitoring		Voltage fall & rise	voltage protection	
Frequency monitoring		Frequency fall 8	k rise protection	
Fault latch	100 B	100 B		
Passive islanding	100 B			
Detection	60 s – 10 min	0 – 300 s	fixed, 30 s	fixed, 30 s
On-delay		see da	tasheet	
Off-delay	100 B			
Single fault tolerance				
Digital user interface including password protection	1.1.1	1.1.1		
SUPPLY CIRCUIT				
Supply voltage	230V AC	24V DC, 230V AC, 400V AC	selectable via po	wer module TR2
Rated frequency		50	Hz	
MEASURING CIRCUIT				
10 minute average value		110 to 11	15% of U _N	
Voltage monitoring Max	fixed, 115% of U _N		fixed, 115% of U _N	fixed, 115% of U _N
Voltage monitoring Min	fixed, 80% of U _N		fixed, 80% of U _N	fixed, 80% of U _N
Frequency monitoring Max	50.2 to 51.5 Hz	see datasheet	fixed, 50.4 Hz	fixed, 50.2 Hz
Frequency monitoring Min	fixed, 47.5 Hz		fixed, 47.5 Hz	fixed, 47.5 Hz
OUTPUT CIRCUIT				
Number of switch contacts	2 galvanically seperated CO	O contacts (potential-free)	2 CO contacts ((potential-free)
Max. switching capacity			A /250V AC)	
DESIGN				
Dimensions (w x h x d)	45 x 90 x 125 mm	45 x 90 x 125 mm	22.5 x 90 x 108 mm	22.5 x 90 x 108 mm
			E	

Please refer to the chapter accessories for detailed information and ordering data of power modules TR2 and TR3

GAMMA series grid and system protection

Accessories

For our timing- and monitoring relays as well as our load monitors and grid and system protection we offer the following accessories.

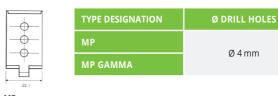


TR2, TR3, SNT series power modules and switching power supplies for transforming the supply voltage to the internal operating voltage of GAMMA relays

TYPE DESIGNATION	SUPPLY VOLTAGE	TOLERANCE	POWER INPUT P _{IN}	POWER OUTPUT P _{OUT}	DESIGN	ART. NO.
SNT2 - 24V DC	24V DC	20.4 - 26.4V			A	282050
TR2 - 12V AC	12V AC	10.2 - 13.2V	2VA	0.5VA	А	282121
TR3 - 12V AC	12V AC	10.2 - 13.2V	4VA	1.5VA	В	285021
TR2 - 24V AC	24V AC	20.2 - 26.4V	2VA	0.5VA	А	282110
TR3 - 24V AC	24V AC	20.4 - 26.4V	4VA	1.5VA	В	285010
TR2 - 42V AC	42V AC	36 - 46V	2VA	0.5VA	А	282111
TR3 - 42V AC	42V AC	36 - 46V	4VA	1.5VA	В	285011
TR2 - 48V AC	48V AC	41 - 53V	2VA	0.5VA	А	282112
TR3 - 48V AC	48V AC	41 – 53V	4VA	1.5VA	В	285012
TR2 - 110V AC	110V AC	94 - 121V	2VA	0.5VA	А	282113
TR3 - 110V AC	110V AC	94 - 121V	4VA	1.5VA	В	285013
TR2 - 127V AC	127V AC	108 - 140V	2VA	0.5VA	А	282114
TR3 - 127V AC	127V AC	108 - 140V	4VA	1.5VA	В	285014
TR2 - 230V AC	230V AC	195 - 264V	2VA	0.5VA	А	282120
TR3 - 230V AC	230V AC	184 - 264V	4VA	1.5VA	В	285025
TR2 - 400V AC	400V AC	340 - 456V	2VA	0.5VA	А	282117
TR3 - 400V AC	400V AC	323 - 456V	4VA	1.5VA	В	285017
TR3 - 440V AC	440V AC	374 - 484V	4VA	1.5VA	В	285019
TR3 - 500V AC	500V AC*	425 - 550V	4VA	1.5VA	В	285026

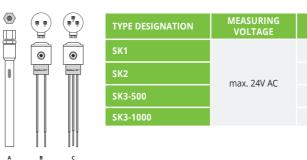
Mounting plate MP

for fixing TELE devices on a mounting plate or wall



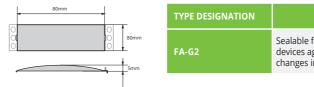
Probes - SK series

for monitoring level of conductive liquids



Front cover FA-G2

for GAMMA monitoring relays (width 22.5 mm)



nay only be used in connec

DIMENSIONS (W X H X D)	ART. NO.
22.1 x 20.8 x 7.0 mm	075474
22.1 x 39.8 x 7.0 mm	075574

MAX. TEMPERATURE	NUMBER OF ELECTRODES	LENGTH	DESIGN	ART. NO.
60° C	1	140 mm	А	190107
90° C	2	500 mm	В	190108
90° C	3	500 mm	С	190109
90° C	3	1000 mm	С	190110

Ø DRILL HOLES	DIMENSIONS (W X H X D)	ART. NO.
front cover for protecting GAMMA gainst unintended or unauthorized in setup parameters.	22.5 x 80 x 5 mm	070160

Complementary products



In addition to our product range we also offer the following complementary products:

Signal converter	- Signalamplifier series: M1 - Loop-powered isolator series: M1	Page 35
Current transformers	- Baffle-type current transformer series: WSW - Bar-type current transformer series: DSW	Page 35
Coupling units	 Coupling relays series: ENYA Automatic-Manual-OFF relay series: OCTO Analogue data encoder series: OCTO Levelswitch series: OCTO 	Page 36
Switching relays Sets Accessoires	 Interface Relays series: STKR and SKR Multifunction time modul series: COMBI Miniature Relays series: RA and RM Industrial Relays series: RT PCB Relays series: RP 	Page 37 Page 38
Softstarter Braking units Thyristor control units	- Softstarter series: TSG/MSG, EUROSTART and ESG - Braking units series: MBG, BG - Thyristor control units series: TST, ESGT	Page 39 Page 40 Page 41
Hour meters Digital time switches Countdown timer	 Hour meters series: TBG and TBW Digital time switches series: TSC Countdown timers series: TTC 	Page 42
Safety relays	- Safety relays series: S ²	Page 43
DC power supplies	- Switching power supplies	Page 44

TYPE DESIGNATION	M1MTB1	M1MTN1	M1MPT100	M1MTNI					
ORDER INFORMATION									
Art. No.	717002	717003	717004	717005					
FUNCTIONALITY	UNIVERSAL SIGNAL AMPLIFIER	UNIVERSAL SIGNAL AMPLIFIER STANDARD SIGNAL AMPLIFIER SIGNAL A		LOOP-POWERED ISOLATOR					
SUPPLY CIRCUIT									
Supply voltage	24-240V AC/DC	24 – 240V AC/DC	24 – 240V AC/DC	-					
Rated frequency	48 – 62Hz	48 - 62Hz	48 – 62Hz	-					
INPUT CIRCUIT									
Current input	±20mA • 0 - 20mA • 4 - 20mA ±10mA • 0 - 10mA • 2 - 10mA	0-20mA • 4-20mA	-	0(4) – 20mA / max. 30V operating current < 20 μA					
Voltage input	±10V•0-10V•2-10V ±5V•0-5V•1-5V	0 – 10V	-	-					
Temperature input (probe PT100 or PT1000)		-	2-, 3-, 4-wire • – 100°C to +700°C probe current PT100: 1mA probe current PT1000: 0.1mA	-					
OUTPUT CIRCUIT									
Current output	±20mA • 0 – 20mA • 4 – 20mA ±10mA • 0 – 10mA • 2 – 10mA (output voltage: max. 12V)	0 – 20mA • 4 – 20mA (output voltage: max. 10V)	0 – 20mA • 4 – 20mA (output voltage: max. 10V)	0(4) – 20mA (output voltage: max. 28V)					
Voltage output	±10V • 0 to 10V • 2 to 10V ±5V • 0 to 5V • 1 to 5V (output current: max. 10mA)	0 – 10V (output current: max. 10mA)							
ISOLATION									
Secure galvanic separation	up to 600V AC	-	up to 300V AC/DC	up to 600V AC/DC					
Overvoltage category	II (4kV AC)	II (2.5kV AC)	II (2.5kV)	II (4kV AC)					
DESIGN									
Dimensions (w x h x d)		12.5 x 99	x 111 mm						
Certificates		CE GOST							

TYPE DESIGNATION	M1MTB1	M1MTN1	M1MPT100	M1MTNI	
ORDER INFORMATION					
Art. No.	717002	717003	717004	717005	
FUNCTIONALITY	UNIVERSAL SIGNAL AMPLIFIER	STANDARD SIGNAL AMPLIFIER	UNIVERSAL TEMPERATURE SIGNAL AMPLIFIER	LOOP-POWERED ISOLATOR	
SUPPLY CIRCUIT					
Supply voltage	24 - 240V AC/DC	24 - 240V AC/DC	24-240V AC/DC	-	
Rated frequency	48 – 62Hz	48 – 62Hz	48 – 62Hz	-	
INPUT CIRCUIT					
Current input	±20mA • 0 - 20mA • 4 - 20mA ±10mA • 0 - 10mA • 2 - 10mA	0-20mA • 4-20mA	-	0(4) – 20mA / max. 30V operating current < 20 μA	
Voltage input	±10V • 0 - 10V • 2 - 10V ±5V • 0 - 5V • 1 - 5V	0 – 10V	-	-	
Temperature input (probe PT100 or PT1000)	-	-	2-, 3-, 4-wire • – 100°C to +700°C probe current PT100: 1mA probe current PT1000: 0.1mA	-	
OUTPUT CIRCUIT					
Current output	±20mA • 0 - 20mA • 4 - 20mA ±10mA • 0 - 10mA • 2 - 10mA (output voltage: max. 12V)	0 – 20mA • 4 – 20mA (output voltage: max. 10V)	0 – 20mA • 4 – 20mA (output voltage: max. 10V)	0(4) – 20mA (output voltage: max. 28V)	
Voltage output	±10V • 0 to 10V • 2 to 10V ±5V • 0 to 5V • 1 to 5V (output current: max. 10mA)	0 – 10V (output current: max. 10mA)	0 – 10V • 2 – 10V 0 – 5V • 1 – 5V (output current: max. 5mA)	-	
ISOLATION					
Secure galvanic separation	up to 600V AC	-	up to 300V AC/DC	up to 600V AC/DC	
Overvoltage category	II (4kV AC)	II (2.5kV AC)	II (2.5kV)	II (4kV AC)	
DESIGN					
Dimensions (w x h x d)		12.5 x 99	x 111 mm		
Certificates		CE, C	GOST		



WSW 60



DSW 60

DSW 60 200A/5A 5VA DSW 60 250A/5A 5VA DSW 60 300A/5A 5VA DSW 80 400A/5A DSW 80 800A/5A

MC-SW (2 pieces)

WSW 60 10A/5A 2,5VA

WSW 60 15A/5A 2,5VA

WSW 60 20A/5A 2,5VA

WSW 60 25A/5A 2,5VA

WSW 60 30A/5A 2,5VA

WSW 60 40A/5A 2,5VA

DSW 60 50A/5A 1,25VA

DSW 60 60A/5A 1,25VA

DSW 60 75A/5A 2,5VA

DSW 60 100A/5A 2,5VA

DSW 60 150A/5A 3,75VA

Mounting clip req

RATED POWER

2.5VA

2.5VA

2.5VA

2.5VA

2.5VA

2.5VA

1.25VA

1.25VA

2.5VA

2.5VA

3.75VA

5VA

5VA

5VA

10VA 10VA

M1 series signal converter

DSW, WSW series current transformers

ATED PRIMARY CURRENT	SECONDARY CURRENT	DIMENSIONS	CLASS	ART. NO.		
10A		80 x 60 x 30 mm		498063		
15A		80 x 60 x 30 mm		498064		
20A		80 x 60 x 30 mm	1	498065		
25A		80 x 60 x 30 mm	1	498066		
30A		80 x 60 x 30 mm		498067		
40A		80 x 60 x 30 mm		498068		
50A	5A	50.5 x 50.5 x 85 mm	3	498069		
60A		33 x 33 x 50 mm	1	498070		
75A		50.5 x 50.5 x 85 mm	3	498071		
100A		33 x 33 x 50 mm		498073		
150A		33 x 33 x 50 mm		498075		
200A		33 x 33 x 50 mm		498076		
250A		33 x 33 x 50 mm	1	498077		
300A		33 x 33 x 50 mm		498078		
400A		50.5 x 50.5 x 85 mm		498081		
800A		50.5 x 50.5 x 85 mm		498084		
DESC	DESCRIPTION					
quired for mounting t	he current transfe	ormer on DIN-Rail TS 3	35	498100		

ENYA series coupling units / **OCTO series** coupling units

TYPE DESIGNATION	E1K	ЕЗК	HAR1	OVP1	OCP1	OVL1	OCL1
ORDER INFORMATION							
Art. No.	110700	111700	170010	170012	170018	170015	170017
FUNCTIONALITY	COUPLING RELAYS	COUPLING RELAYS	AUTOMATIC- MANUAL-OFF RELAY	ANALOGUE DATA ENCODER	ANALOGUE DATA ENCODER	LEVELSWITCH	LEVELSWITCH
Coupling unit							
AUTO Automatic			100 B		10 A 10	10 A 10	10 A 10
0 OFF			100 B		10 A 10	10 A 10	10 A 10
HAND Manual			100 B		10 A 10	10 A 10	10 A 10
SUPPLY CIRCUIT							
Supply voltage	24 - 240V AC/DC	12 - 240V AC/DC	24V AC/DC	24V AC/DC	24V AC/DC	24V AC/DC	24V AC/DC
Rated frequency				48 – 63 Hz			
INPUT CIRCUIT							
Control voltage		-	24V AC/DC	-	-	-	-
Analogue input DC	-	-	-	0-10V	0 – 20mA	0 – 10V	0 – 20mA
Trigger level DC	-	-	-	0-10V	0 – 20mA	1 – 10V	2 – 20mA
СНЕСКВАСК							
Number of checkback contacts	-	-	1 NO contact	1 NO contact	1 NO contact	1 NO contact	1 NO contact
Min. switching capacity		-	5mVA (1mA / 5V)	5mVA (1mA / 5V)	5mVA (1mA / 5V)	5mVA (1mA / 5V)	5mVA (1mA / 5V)
Max. switching capacity	-	-	24VA (500mA / 48V)	56VA (2A / 28V)	56VA (2A / 28V)	56VA (2A / 28V)	56VA (2A / 28V)
OUTPUT CIRCUIT							
Number of switching contacts	1 CO contact	2 CO contacts	1 CO contact	-	-	1 CO contact	1 CO contact
Max. switching capacity AC	2000VA (8A / 250V)	2000VA (8A / 250V)	2000VA (8A / 250V)	-	-	2000VA (8A / 250V)	2000VA (8A / 250\
Analogue output	-	-	-	0 - 10V DC	0 – 20mA	-	-
DESIGN							
Dimensions (w x h x d)	17.5 x 87 x 65 mm	35 x 87 x 65 mm	17.5 x 87 x 70 mm	17.5 x 87 x 70 mm	17.5 x 87 x 70 mm	17.5 x 87 x 70 mm	17.5 x 87 x 70 mr



TYPE DESIGNATION	FUNCTION	RATED	VOLTAGE	RELAY VOLTAGE	NUMBER OF SWITCH- ING CONTACTS	ART. NO.
SKR 524		24V	AC/DC			180501
SKR 024	Coupling relay for PLC applications	24V	DC			180500
SKR 730	ior rice applications	230V	AC			180502
STKR 524	Coupling relay for PLC applications with pluggable	24V	AC/DC	24V DC	1 CO contact	180504
STKR 024		24V	DC	24V DC		180503
STKR 730	changeover relay	230V	AC	60V DC		180505
RM699V-3011-85-1024	Pluggable	24V	DC			100660
RM699V-3011-85-1060	changeover relay	48V	DC			100661
ACCESSORIES	FUNC	TION		COLOUR	NUMBER OF POLES	
PB-B SKR	Jumper link		Blue	20	180535	
PB-R SKR	Jumpe	er IIIIK		Red	20	180536



RT 1.2.012L

RT 1.2.024L

RT 1.2.110L



RM

RA





RT



COM3T + PF-113BE/M

12V

24V

110V

AC

37

THIS IS A SMALL OVERVIEW OF OUR PRODUCTS FOR THE ENTIRE PRODUCT RANGE PLEASE VISIT

www.tele-online.com

SKR, STKR series and accessories coupling relays - PLC applications

RA, RM series miniature relays / **RP series** PCB relays

LED	GOLD-PLATED CONTACTS	NUMBER OF SWITCH- ING CONTACTS	ART. NO.
			100623LD-N
		2 CO contacts	100621LD-N
			100624LD-N
			100625LD-N
			100622LD-N
			100612LD-N
		4 CO contacts	100613LD-N
			100618LD-N
			100619LD-N
		4 00 00118015	100601LD-N
			100603LD-N
			100602LD-N
			100620LD-N
			100431
		1 CO contacts	100432
			100430
			100417
			100418
		2 CO contacts	100420
			100416
			100416H

RT series industrial relays

LED	RECOVERY DIODE	GOLD-PLATED CONTACTS	NUMBER OF SWITCH- ING CONTACTS	ART. NO.
				100508LD
			2 CO contacts	100507LD
				100505LD
			2 CO contacts	100502LD
				100517LD
				100516LD
				100526LD
				100524LD
				100522LD
				100521
				100521LD
				100521H
			3 CO contacts	100536LD
			5 CO CONTACTS	100535
				100535LD
				100535FD
	10 A 10			100535H
				100533LD
				100531
				100530

COMBI series multifunction timing module (combinable to industrial relays with socket type ES9 and PF-113BEM)

TYPE DESIGNATION	FUNCTIONS	TIME RANGES	SUPPLY VOLTAGE	NUMBER OF SWITCHING CONTACTS	DIMENSIONS (W X H X D)	ART. NO.
COM3T	8 E, R, Ws, Wa, Wu, Es, Bp, Bi	8 (0.05 s – 10 d)	24 - 240V AC/DC	2 or 3 CO contacts (according to selected industrial relay)	35 x 12 x 47 mm	237010

Sockets for switching relays

TYPE DESIGNATION	FOR SERIES	RATED VOLTAGE		ART. NO.
PYF14BE (ES 15/4N)				180134
PYF14BE3 (ES 15/4S)			AC	180145
PYF14BE3CC (ES 15/4G)	RA, RM RM			180148
ES 15/4B				180046
RSS214				180050
PI50BE/3R (ES 50/3)				180150
PI50BE/3-CC (ES50/3G)	RP	300V		180149
PI50BE (ES 50)	KP			180137
PSS8/3				180056
PF083BE (ES8)				180139
ES 9	RT 8-pin			180041
PF113BEM (ES12)	DT 11 pip			180136
R11X	RT 11-pin			180055







/AG

Socket PSS8



Socket R11X

Modules and accessories for switching relays

TYPE DESIGNATION	TYPE DESCRIPION	FOR SOCKETS SERIES	FOR SWITCHING RELAYS SERIES	RATED VOLTAGE	ART. NO.
M21N	Diode	PYF	RA, RM	6 - 230V DC (+A1)	180261
M41R	LED (red) + Diode	PYF	RA, RM	6 - 24V DC (+A1)	180263
EM 12	LED (green) + Diode	RSS214	RM	6 - 24V DC (+A1)	180309
EM 03	RC-link	RSS214	RM	110 - 230V AC	180300
TYPE41 (TVL1)	LED + Diode	PF113BEM	RT	6 - 24V DC (+A1)	180232
HB/RM-RA	Retaining Clip (metal)	RSS214, ES15, PYF	RA, RM		180032
HB/ES15	Retaining Clip (plastic)	ES15, PYF	RA, RM		180153
HB/RT	Retaining Clip (metal)	PF083BE, PF113BEM, ES9, R11X	RT		180043
HB/RP 16	Retaining Clip (plastic)	P150	RP		180029
HB/PSS	Retaining Clip (plastic)	PSS8/3	RP		180060
BS/PSS	Front cover (label field)	PSS8/3	RP		180057

THIS IS A SMALL OVERVIEW OF OUR PRODUCTS FOR THE ENTIRE PRODUCT RANGE PLEASE VISIT

💉 www.tele-online.com

TYPE DESIGNATION	MOTOR CONTROL	NOMINAL CURRENT	NOMINAL MOTOR POWER	DIMENSIONS	ART. NO.		
TSG 2,2 230VAC	1 phase	5A	1.3kW (1~ 230V)	22.5 x 75 x 111 mm	490251		
TSG 2,2 400VAC	1-phase	5A	2.2kW (3~ 400V)	22.5 x 75 x 111 mm	490250		
MSG 3-3s 400VAC		6A	3kW	45 x 76 x 117 mm	490000		
MSG 3-30s 400VAC	2 abaaa	6A	3kW	45 x 76 x 117 mm	490002		
MSG 5,5 400VAC	3-phase	11A	5.5kW	70 x 76 x 117 mm	490007		
MSG 11 400VAC		22A	11kW	100 x 76 x 117 mm	490008		
ACCESSORIES			DESCRIPTION		ART. NO.		
FA-MSG 3	Front cover MSG 3 (sealable	Front cover MSG 3 (sealable)					
FA-MSG 5,5	Front cover MSG 5,5 (sealab	le)			490246		



TYPE DESIGNATION	MOTOR CONTROL	NOMINAL CURRENT	NOMINAL MOTOR POWER	DIMENSIONS	ART.NO.
MS3 2,2		4.5A	2.2kW	42 x 128 x 130 mm	490460
MS3 3,0		6.6A	3.0kW	42 x 128 x 130 mm	490461
MS3 4,0		8.5A	4.0kW	42 x 128 x 130 mm	490462
MS3 5,5		12A	5.5kW	42 x 128 x 130 mm	490463
MS3 7,5	3-phase	18A	7.5kW	51 x 141 x 181 mm	490464
MS3 11,0		25A	11kW	51 x 141 x 181 mm	490465
MS3 15,0		30A	15kW	51 x 224 x 179 mm	490466
MS3 18,5		37A	18.5kW	51 x 224 x 179 mm	490467
MS3 22,0		45A	22kW	51 x 224 x 179 mm	490468

TYPE DESIGNATION	MOTOR CONTROL	NOMINAL CURRENT	NOMINAL MOTOR POWER	DIMENSIONS	ART.NO.
ESG 30-400		240A	30kW	360 x 250 x 170 mm	490055
ESG 45-400		350A	45kW	360 x 250 x 170 mm	490065
ESG 55-400	3-phase without current limitation	420A	55kW	360 x 250 x 170 mm	490070
ESG 75-400		600A	75kW	360 x 250 x 170 mm	490075
ESG 90-400		700A	90kW	360 x 250 x 170 mm	490080
ESG-I 30-400		240A	30kW	360 x 250 x 170 mm	490056
ESG-I 45-400		350A	45kW	360 x 250 x 170 mm	490067
ESG-I 55-400	3-phase with current limitation	420A	55kW	360 x 250 x 170 mm	490072
ESG-I 75-400	with current innitiation	600A	75kW	360 x 250 x 170 mm	490076
ESG-I 90-400		700A	90kW	360 x 250 x 170 mm	490081
ADDITIONAL OPTIONS			DESCRIPTION		ART. NO.
/BG ESG	Braking module (ESG 30kW	and higher)			AS0019
/24VDC ESG	Control voltage; 24V DC				AS0020
/400VAC ESG	Control voltage; 400V AC				AS0021

TSG, MSG series softstarter



MS3 softstarter (2.2 up to 22kW with internal current control and bypass)

ESG series softstarter (up to 560kW and 690V load voltage)

MBG series motor braking unit (compact design)

TYPE DESIGNATION	MAX. BRAKING CURRENT	RECOMMENDED MOTOR POWER	DIMENSIONS	ART. NO.
MBG10 230V AC	10A	2.2kW	76 x 45 x 117 mm	499110
MBG20 400V AC	20A	5.5kW	70 x 101 x 117 mm	499111
MBG35 400V AC	35A	11kW	101 x 101 x 117 mm	499112



BG series motor braking unit (open design, motor braking units with braking current up to 2000A)

TYPE DESIGNATION	MAX. BRAKING CURRENT	RECOMMENDED MOTOR POWER	DIMENSIONS	ART.NO.
BG 20 / 400	18A	4kW	200 x 140 x 115 mm	499950
BG 60	60A	15kW	260 x 195 x 170 mm	499982
BG 100	100A	22kW	260 x 195 x 170 mm	499981
BG 150	150A	30kW	260 x 195 x 170 mm	499983
BG 220	220A	55kW	260 x 195 x 170 mm	499984
BG 300	300A	75kW	260 x 195 x 170 mm	499955

TST series thyristor control unit (compact design)

TYPE DESIGNATION	LOAD	MAX. LOAD CURRENT	DIMENSIONS	ART. NO.
TST1 05		5A	93 x 130 x 103 mm	499996
TST1 15		15A	93 x 130 x 103 mm	499991
TST1 25		25A	93 x 130 x 103 mm	499992
TST1 35		35A	93 x 130 x 103 mm	499993
TST1 50	1-phase	50A	93 x 130 x 103 mm	499994
TST1-SP 05		5A	93 x 130 x 103 mm	499996S
TST1-SP 15		15A	93 x 130 x 103 mm	4999915
TST1-SP 25		25A	93 x 130 x 103 mm	4999925
TST1-SP 35		35A	93 x 130 x 103 mm	499993S
TST1-SP 50		50A	93 x 130 x 103 mm	499994S
TST3 05 3x400/230V		5A	140 x 200 x 135 mm	499053
TST3 15 3x400/230V		15A	140 x 200 x 135 mm	499050
TST3 25 3x400/230V	3-phase 3- or 4-wire system	25A	140 x 200 x 135 mm	499051
TST3 35 3x400/230V	5 of 4 wire system	35A	140 x 200 x 135 mm	499052
TST3 50 3x400/230V		5A 15A 25A 35A 50A 50A 5A 35A 50A 5A 35A 50A 5A 50A 5A 50A 5A 50A 5A 50A 50A 50A 50A 50A 60A 60A 60A	140 x 200 x 135 mm	499054
ADDITIONAL OPTIONS		DESCRIPTION		ART. NO.
/IV 230VAC TST1	Internal power supply 230V AC			AS0029
/IV 400VAC TST1	Internal power supply 400V AC			AS0033
/400VAC TST3	Internal power supply 400V AC	(integrated in the device)		AS0032

ESGT series thyristor control unit (open design, 3-phase AC-controller; ESGT with load current up to 1000A)

TYPE DESIGNATION	LOAD	MAX. LOAD CURRENT	DIMENSIONS	ART. NO.
ESGT 75		75A	360 x 252 x 170 mm	490218
ESGT 90		90A	360 x 252 x 170 mm	490220
ESGT 120		120A	360 x 252 x 170 mm	490205
ESGT 160		160A	360 x 252 x 170 mm	490210
ESGT 220	3-phase,	220A	360 x 445 x 240 mm	490212
ESGT 350	3- or 4-wire system	350A	360 x 445 x 240 mm	490215
ESGT 420	Phase clipping control	420A	360 x 445 x 240 mm	490370
ESGT 560		560A	600 x 540 x 346 mm	490373
ESGT 720		720A	600 x 540 x 346 mm	490376
ESGT 1000		1000A	600 x 540 x 346 mm	490379
ESGT 1600		1600A	850 x 750 x 470 mm	490385
ESGT-SP 75		75A	360 x 252 x 170 mm	490354
ESGT-SP 90	3-phase,	90A	360 x 252 x 170 mm	490355
ESGT-SP 120	3-wire system	120A	360 x 252 x 170 mm	490342
ESGT-SP 160		160A	360 x 252 x 170 mm	490344
ESGT-SP 220	Burst control	220A	360 x 445 x 240 mm	490345
ESGT-SP 350		350A	360 x 445 x 240 mm	490350
ESGT-SP-N 90	3-phase, 4-wire system	90A	360 x 252 x 170 mm	490368
ESGT-SP-N 220	Burst control	220A	360 x 445 x 240 mm	490360



E.

ESGT series thyristor control unit (open design, 1-phase AC-controller; ESGT with load current up to 350A)

TYPE DESIGNATION	LOAD	MAX. LOAD CURRENT	DIMENSIONS	ART. NO.
ESGT-1PH 75		75A	260 x 205 x 170mm	490317
ESGT-1PH 90	1-phase	90A	260 x 205 x 170mm	490318
ESGT-1PH 220	Phase clipping control	220A	360 x 250 x 170mm	490224
ESGT-1PH 350	of the second se	350A	360 x 250 x 170mm	490314
ESGT-1PH-SP 75	1-phase	75A	260 x 205 x 170mm	490329
ESGT-1PH-SP 90	F	90A	260 x 205 x 170mm	490330
ESGT-1PH-SP 220	Burst control	220A	360 x 250 x 170mm	490322

ADDITIONAL OPTIONS	LOAD	DESCRIPTION	ART. NO.
/J ESGT		Constant-current regulation, 3 current transformers	AS0008
/U ESGT		Constant-voltage regulation	AS0009
/IB ESGT		Current-limit control with high-speed disconnection	AS0010
/AI ESGT	3-phase	Current output (0-100% nominal current equ. 0-10V)	AS0011
/AU ESGT		Voltage output 0-10V trimmable to nominal voltage	AS0012
/24V DC ESGT		Control voltage 24V DC	AS0013
/400VAC ESGT		Control voltage 400V AC	AS0014
/J ESGT-1PH		Constant-current regulation, current transformer included	AS0001
/U ESGT-1PH		Constant-voltage regulation	AS0002
/IB ESGT-1PH		Current-limit control with high-speed disconnection	AS0003
/AI ESGT-1PH	1-phase	Current output (0-100% nominal current equ. 0-10V)	AS0004
/AU ESGT-1PH		Voltage output 0-10V trimmable to nominal voltage	AS0005
/24V DC ESGT-1PH		Control voltage 24V DC	AS0006
/400VAC ESGT-1PH		Control voltage 400V AC	AS0007
ACCESSORIES		DESCRIPTION	ART. NO.
R20 10KOHM	Remote potentiometer, scale 1-1	10, 10kΩ	282131



ESGT

ESGT series additional options and accessories



DAILY-, WEEKLY- OR YEARLY PROGRAM, DIN-RAIL MOUNTING											
ТҮРЕ	SUPPLY	SUPPLY	CHANNELS	NUMBE SWITCHING C	R OF CONTACTS	ASTRO	SWITCHING	RATED	DIMENSIONS	ART. NO	
DESIGNATION	VOLTAGE	Claudice	CO	NO	FUNCTION	CAPACITY	CONSUMPTION	Dimensions			
TSC18.10	230V AC	1		1		4000VA	1.5VA	35.8 x 90 x 60 mm	711144		
TSC28.11	230V AC	1	1			4000VA	1.5VA	35.8 x 90 x 60 mm	711142		
TSC28.21	230V AC	2	2			4000VA	1.5VA	35.8 x 90 x 60 mm	711143		
TSC28.23	230V AC	2	2			4000VA	1.5VA	35.8 x 90 x 60 mm	711147		
TSC98.20	230V AC	2	2			2500VA	2VA	71.5 x 120 x 60 mm	711132		
TSC98.40	230V AC	4	3	1		2500VA	2VA	71.5 x 120 x 60 mm	71113		

TSC28

	DAILY-, WEEKLY- OR YEARLY PROGRAM, FRONT PANEL MOUNTING											
ТҮРЕ	SUPPLY CUANNELS SWITCHING CONTACTS SWITCHING RATED				DIMENSIONS	ART. NO.						
DESIGNATION	VOLTAGE	CHANNELS	CO	NO	CAPACITY CONSUMPTION	DIMENSIONS	AKI. NO.					
TSC44.12	24V AC	1	1		4000VA	0.9VA	72 x 94.5 x 53 mm	711676				
TSC44.11	115V AC	1	1		4000VA	2.8VA	72 x 94.5 x 53 mm	711576				
TSC44.11	230V AC	1	1		4000VA	1.5VA	72 x 94.5 x 53 mm	711587				
TSC44.22	24V AC	2	1	1	4000VA	1.3VA	72 x 94.5 x 53 mm	711679				
TSC44.21	230V AC	2	1	1	4000VA	1.5VA	72 x 94.5 x 53 mm	711579				

TTC series digital time switches



COUNTDOWN TIMER, FRONT PANEL MOUNTING									
TYPE DESIGNATION	SUPPLY VOLTAGE	TIME RANGE	NUMBER OF SWITCH- ING CONTACTS	DIMENSIONS	ART. NO.				
TTC24.21	230V AC	99 h 59 min 59 s	1 CO contact	48 x 48 x 41 mm	711450				

TTC24.21

TBG, TBW series analogue hour meters



		TBG SERIES, DC V	OLTAGE		
TYPE DESIGNATION	SUPPLY VOLTAGE	COUNTING CAPACITY	ACCURACY OF READING	DIMENSIONS	ART. NO.
TBG30.18		999 999 h		53.2 x 28.2 x 63 mm	711056
TBG40.17	12 – 48V DC	999 999 h	0.1 h	48 x 48 x 38 mm	711025
TBG70.18	12-48V DC	99 999 h	0.1 h	17.5 x 85 x 61.5 mm	711435
TBG70.29		99 999 11		35 x 90 x 60 mm	711408



TBG/TBW40

TBG/TBW70.18

ŮŮŮŮŮŮ h

TBW SERIES, AC VOLTAGE										
TYPE DESIGNATION	SUPPLY VOLTAGE RATED COUNTING ACCURACY OF DIMENSIONS									
TBW40.18	24V AC				48 x 48 x 38 mm	711045				
TBW40.18	115V AC				48 x 48 x 38 mm	711042				
TBW70.18	115V AC	50 Hz		0.01 h	17.5 x 85 x 61.5 mm	711434				
TBW30.18	230V AC	50 HZ		0.01 h	53.2 x 28.2 x 63 mm	711050				
TBW40.18	230V AC				48 x 45 x 38 mm	711040				
TBW70.18	230V AC		99 999 h		17.5 x 85 x 61.5 mm	711430				
TBW70.29	24V AC				35 x 90 x 60 mm	711355				
TBW70.89	48V AC				35 x 105 x 60 mm	711139				
TBW70.89	115V AC	50/60 Hz		0.1 h	35 x 105 x 60 mm	711140				
TBW70.89	230V AC				35 x 105 x 60 mm	711141				
TBW70.29	230V AC				17.5 x 85 x 61.5 mm	711350				
ACCESSORIES TBG, TBW			DESCRIP	TION		ART. NO				
SB-TBX30	Tension bracket for	r TBG/TBW30				711809				
B55-TBX40	Shutter for TBG/TB	W40 (55 x 55m	m)			711800				
ME72-TBX40	Screen for TBG/TBV	Screen for TBG/TBW40 (72 x 72mm)								
SB-TBX40	Retaining clip for TI	BG/TBW40				711807				
DR-TBW40	Sealing ring for TBV	Sealing ring for TBW40 (IP54) 711								
KA-TBX70.29	Terminal cover for	Terminal cover for TBG/TBW70.29 (sealable) 711812								

ORDER INFORMATION										
Art. No.	588066	588062	588814	588811	588818	588816	588821	588822		
FUNKTIONEN										
PL Applications in accordance with EN ISO 13849-1 up to PL	е	е	е	d	е	e 1)	d ²⁾	d ²⁾		
Cat. Applications in accordance with EN ISO 13849-1 up to category	4	4	4	2	4	4 ¹⁾	3 ²⁾	3 ²⁾		
SIL Applications in accordance with EN 62062 up to SIL _{CL}	3	3	3	2	3	3 ¹⁾	2 ²⁾	2 ²⁾		
Emergency stop monitoring	10 A 10	10 A 10	- -							
Protective gate monitoring	10 A 10	10 A 10	10 A 10	1 B. C.	10 A 10	10 A 10				
Safety light grid in accordance with EN 61496-1 BWS type 4										
Two-hand control according to EN 574					IIIC					
Controlled stop according to EN 60204-1 stop Category 1										
Safety shut-off mat monitoring (4-wire principle, short-circuiting)										
Elevator systems according to EN 81-1	10 A 10	1 B. 1								
Combustion plants according to EN 50156-1										
Contact expansion										
INPUT CIRCUIT										
Single-channel input circuit 1 NC contact or semiconductor				•						
Two-channel input circuit 2 NC contacts or semiconductors	1.1									
Two-channel input circuit 2 NO/NC contacts or semiconductors	1.1	- -			1.1					
Rated voltage AC		115 - 230V	24V	24V	24V		24V			
Rated voltage DC	24V		24V	24V	24V	24V	24V	24V		
FEATURES										
Synchronous time monitoring	1.5 s	1.5 s			0.5 s					
Automatic Reset	10 A 10	10 A 10	10 A 10	1 B. C.	- -	- -				
Manual Reset			10 A 10	- -		10 A 10				
Reset button monitoring	10 A 10	10 A.		10 A 10						
RETRIGGER - Reset of time lapse for OFF-delayed contacts								1.0		
OUTPUT CIRCUIT										
Switching contacts (NO / NC)	3/1	3/1	2/1	3/1	2/1	2	4 / 1			
OFF-delayed contacts (NO / NC)			1		4 / 1					
DESIGN										
Dimensions (w x h x d)				22.5 x 96.5	x 114 mm					
Certificates				ΤÜV	, CE					

1) applies to undelayed contacts; the following applies to delayed contact: PL = d / Cat. = 3 / SILCL = 22) depends on the category of the basic device of the safety analysis

S² series safety relays

S2NT031	S2Z021	S2NGR120 3S	S2K043	S2KR403 3S





DRAN30-24A

DRA 480-24A* (Backup)



AMR1-24

- INDUSTRIAL HOUSING FOR SWITCH CABINET AND PLANT CONSTRUCTION
- ✓ Output voltage 5 48V DC
- ✓ Output power 5 960W
- ✓ Overload and short circuit protection

Output voltage	Output power	Output current					
5V DC	5W	1A					
	10W	2A					
	15W	3A					
	30W	6A					
	50W	10A					
12V DC	10W	0.8A					
	18W	1.5A					
	30W	2.5A					
	42W	3.5A					
	60W	5A					
	76W	6.3A					
	120W	10A					
15V DC	5W	0.3A					
	18W	1.2A					
	42W	2.8A					
24V DC	5W	0.2A					
	10W	0.4A					
	18W	0.8A					
	30W	1.25A					
	48W	2A					
	60W	2.5A					
	75W	3.2A					
	120W	5A					
	240W	10A					
	300W	12.5A					
	480W	20A					
	960W	40A					
48V DC	120W	2.5A					
	240W	5A					
	480W	10A					

 For back-up systems (e.g. batteries) Output voltage 12 - 28.5V DC Output power 30 - 480W 								
Output voltage	Output power	Output current						
12V DC	30W	2.2A						
	60W	4.4A						
	120W	8.8A						
24V DC	30W	1.1A						
	60W	2.2A						
	120W	4.4A						
	240W	8.8A						
	480W	17.6A						

✓ Power supply units with total discharge

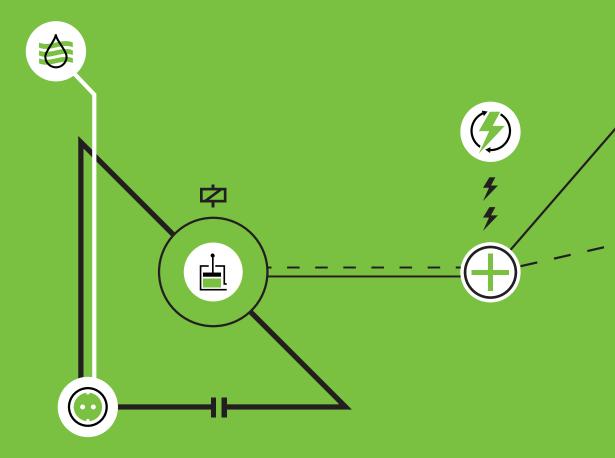
INSTALLATION HOUSING FOR BUILDING AND PLANT ENGINEERING							
 Output voltage 12 - 24V DC Output power 10 - 100W Overload and short circuit protection 							
Output voltage	Output power	Output current					
12V DC	10W	0.8A					
	24W	2A					
	54W	4.5A					
	90W	7.5A					
24V DC	10W	0.4A					
	24W	1A					
	36W	1.5A					
	60W	2.5A					
	4.2A						

ARTICLE NUMBERS AND MORE INFOS ABOUT DC POWER SUPPLIES

www.tele-online.com

																																	N	lotes	
																				•											•	•			
	k																																		
							•				•		•			•	•			•	•	•	•		•	•	•			•	•	•			
•	•	•	•		•	٠		•	•	•	٠		٠		•	٠	•	•	•	٠		•		•	*	•	•	•	•	•	•	•	·		
	•	•				•	•	•	•				•			•	•	•		•	•	•			•	•		•		•	•	•	•		
•					•			•	•								•					•			•	•		•			•	•	•		
	-		•	•	-	-		-	-		-	•	-			•	-	-			-	•				•	•			•	•	-			
																•															•				
																				•					•					·	•	•			
																•	•				*									•	•	•			
					•												•					•										•			
•	•				•	•			•	•	•		•				•	•	•			•		•				•	•	•	•	•	•		
																											•			•	•	•			
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		•	•	•		•	•	•			•	•	•	•		
																•											•				•				
																															•				
																											•				•				
																															*				
																				•	•				•					·	•	·			
																	•					•									•	•			
																				•	•									•	•				
																				•												·			
																					•														
						-			-				-																						
						•											•				•				•	•				•	•	•			

Notizen	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·



For contact data of your local distributor please visit http://www.tele-online.com/en/organization/distribution/

Art.nr.: 091113 / V1.2





TELE Haase Steuergeräte Ges.m.b.H.

Vorarlberger Allee 38 A-1230 Wien Austria

